

## Zadnje vesti

Oblačno, toda topleje bo dane. Najvišja temperatura bo 55 stopinj, ki bo na večer padla na 30 stopinj. Za kanadsko mejo je napoved ta, da bo snežilo.

Predsednik indijske vlade je včeraj prispel v Washington. Po opravljenih formalnostih se je Nehru v družbi Eisenhowerja odpravil v Gettysburg, Pa., kjer ostane do jutri opoldne. Ves čas se bosta razgovarjala o političnih vprašanjih, in sicer Sovjetske zvezde, Kitajske, Srednjega vzhoda in Evrope.

V Washingtonu so danes računali z možnostjo, da bo dobil povabilo, da pride v Washington tudi predsednik Jugoslavije, Tito. Washington namreč smatra za politično potrebno, da poudari položaj Tita, ki se ima boriti na raznih frontah sovjetskega bloka. Eno poročilo iz Beograda ve že povedati, da je bilo povabilo Titu že odposlano.

V mestu Phoenix, Arizona, je prišlo včeraj na železniškem križišču do nesreče, ki je zahtevala 11 življenj. Avtomobil je bil prenapolnjen in ko se je znašel na križišču, ga je dobila lokomotiva South Pacific R. R. in pobila vse potnike, 11 po številu. Dejstvo je, da na imenovanem križišču ni bilo varnostnih signalov.

V Portsmouthu, Ohio, je zoper zabrel telefon. Niso se vse telefonski aparati v obratu, jih je pa vsekakor 4,500 in za poživitev prometa za enkrat dovolj.

V Port Saidu so domači nacinalisti napadli tako Francoze kakor Angleže in se število mrtvih ocenjuje različno. Tudi te številke se trdijo kot različne, da je bilo v zadnjih dveh de treh dni čez sto Angležev in Francozov pobitih. Angleške in francoske čete nadaljujejo z umikanjem iz Egipta.

## Novi uradniki

Društvo Zdržani bratje, št. 26 S.N.P.J. je na svoji letni seji izvolilo za prihodnje leto sledče uradnike: Predsednik Joseph Godec, podpredsednik John Krelj, tajnik-blagajnik Peter Šter, 2005 E. 224 St., Euclid 17, Ohio, telefon KE 1-5773, zapisnikar John J. Kikol, nadzornik: John J. Kikol, John Zaman in Mary Yeray, zastopniki: za Clevelandsko federacijo John J. Kikol, za Farmo S.N.P.J. Anton Leskovec. Seje se vršijo vsako prvo soboto v mesecu v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Društvo se zahvaljuje Kati Brača za prispevek \$2 v društveno blagajno.

Na letni seji krožka št. 3 Progresivnih Slovenk so bile izvoljene sledče uradnice za leto 1957: Predsednica Mary Kobal, podpredsednica Louise Derdich, tajnica-blagajničarka Elizabeth Matko, zapisnikarica Marica Lokar, nadzornice: Frances Gorjanc, Josephine Henikman in Paula Miklavčič, poročevalka Vera Potočnik, zastopnica: za Klub društva Slovenskega društvenega doma Vera Potočnik, Paula Miklavčič in Angela Ogrin, za delničarsko sejo Mary Kobal, Louise Derdich in Elizabeth Matko, za Farmski odbor S.N.P.J. Amalia Krall. Seje se vršijo vsako prvo sredo v mesecu.

## Egipčani streljajo na Angleže in vojaštvo Z. N.

Kako skrajno zamotan postaja položaj v Egiptu, je razvidno iz tega, da so v Kairu Egipčani streljali ne le na Angleže, temveč strelci so padli tudi na vojake iz Norveške in Švedske, ki so bili dospeli v Egipt kot policijska sila Združenih narodov, ki naj pomaga k normalizaciji položaja v Egiptu.

To je prvi primer, da so Egipčani vprizorili napad na policijsko silo Združenih narodov.

Eno poročilo trdi, da sta bili v spopadu ubiti dve osebi, medtem ko neka britanska vest pravi, da ni bilo nobenih smrtnih žrtev.

Izgleda, da so egipčanski skrajni nacionalisti poostrišči svojo kampanjo nasilnosti proti anglo-francoskim silam, ko se te sile pripravljajo na popol umet z egipčanskoga ozemlja. Eno poročilo trdi, da se je odhod vojašta zavlek, ker so nastale razninske transportne težave.

Med tem pa se pričakujejo nadaljnje policijske čete Združenih narodov. Napovedan je prihod oddelka finskega vojaštva pod zastavo Združenih narodov.

### Eden je doma

Britanski ministrski predsednik Anthony Eden se je vrnil z večtedenskega oddiha na Jamajci v Karibskem morju, kamor je odpotoval; ko je bila križa radi Sueškega prekopa na svojem višku, nazaj v London. Časnikarjem v Londonu je dejal, da je bolj kot kdaj prepričan, da je bil oboroženi poseg Anglike skupno s Francijo v Egiptu pravilen. Sovjetska zveza da je imela program skupno s predsednikom Nasserjem, ki je bil voda na milij sovjetskim ambicijam na Srednjem vzhodu. Eden je pristavil, da se tega dana zavedata tudi vlad Kanada in Združene države, čeprav je bil korak Anglike in Francije pred Združenimi narodi obsojen.

### PRIZANESLJIV ROPAR

V prodajalno na 1892 E. 59 St. je stopilo sedem-letno dekletce, ravno ko je ropar z revolverjem v roki zahteval od lastnika, da mu izroči denar. Deklica je roparju, komaj zadržujoč solze, pomilila papirnat dolar, ki ga je trenotek prej stiskala v svoji mali roki. Ropar je rekel, da njenega dolara ne mara. Ni pa bil tako prizanesljiv do lastnika prodajalne. Njemu je vzel \$200, potem pa jo seveda odkuril.

### NEMIRNA ARGENTINA

Argentino stresajo številne delavske stavke. Zadnje dni je bilo v zvezi s temi stavkami aretiranih najmanj 21 oseb.

### Darila trajne vrednosti

Biočni prazniki so tu. Če hočete razveseliti družino s krasnim darilom, ki ji bo v veleski skozi celo leto, obišcite Oblakov trgovino s pohištvo na 6612 St. Clair Ave. Tam boste dobili obširno izberi televizijskih in radijskih aparatorov, hišne opreme, hladilnikov in drugih predmetov, velikih in majhnih. Cene so zmerne in kupite tudi na lahke obroke.

## STARŠI NAJ BI BILI ODGOVORNI, ČE JE MLADINA MALOPRIDNA

V Akronu, Ohio, je zasedala konferenca 360 ohijskih vodiljev s polja javne dobrodelnosti in zdravja, kateri je bil predložen zakonski načrt, da naj starši nosijo odgovornost za malopridno in zločinska dejanja svojih otrok. Konferenca je vprašanje reševala na prošnjo državnih zakonodajalcev, ki so pripravljeni slediti nasvetom iz javnosti in sprejeti postave, ki naj bi pomagale znižati mladinsko zločinstvo.

Glavni predlog pred konferenco je bil sprožen po uradniku mladinskega sodišča v Clevelandu, Walterju Whitchatchu. Glavne določbe predlaganega zakona so tele: Kadar bi pred mladinskim sodnikom stal otrok, ki je zakril kak zločin, bo dolžnost sodnika, da ugotovi, ali krivda za to leži na starših. Potem ko bi bila taka ugotovitev

### Nova številka

Mrs. Adalyne B. Cecelic, tajnica društva Napredek, št. 132 A.B.Z. sporoča, da je njena nova telefonska številka WHitehall 2-4359.

### NIČVREDNA MATI NEPREMISLJEN OČE—ŽALOIGRA DRUŽINE

V Oaklandu, Cal., je 23-letni delavec Gerald Clayton obožen, da je zakril smrt svojih dveh malih otrok, tri leta stare Diane in štiri leta starega Butchya. Mladi oče je popolnoma zrušen, kajti on sam je zanetil ogenj zraven doma, v katerem sta zgorela njegova dva otroka. Nepremisleni čin je izvršil, ker je skušal prestrašiti svojo ženo, 25-letno Dolores, ki se je, mesto da bi pazila in skrbela za svojo družino, raje klatila po raznih gostilnah in se zabavala z neznanimi moškimi.

Pred nekaj tedni je mladi oče odšel z doma in se ni več vrnil. Prepuščena sama sebi, je žena nadaljevala s svojimi starimi navadam. Na večer tragedije jo je mož našel v gostilni v družbi nekega marina. Prigovarjal ji je, naj se vrne domov k svojim otrokom. Ona ga je zavrnila.

Potem je mož šel domov in začel ogenj. Neka 13-letna deklica, ki je bila načeta, da varuje otroke, je spala v spodnjih prostorih hiše z dveletno Stephanie, medtem ko sta ostala dva otroka spala zgornj. Ko je hiša začela goret, je varuhinja z najmanjšim otrokom srečno zbežala na posel, ostala dva otroka pa sta zgorela.

Ko je bil ogenj na svojem višku, bilo je to okrog treh zjutraj, se je mati vrnila domov. Postala je histerična in se onesvestila.

Clayton je policiji pojasnil, da je začgal leseno količino v ozadju doma, potem pa se vsedel v svoj avtomobil pred domom. Ko je videl, kako se ogenj širi in da plameni objemajo hišo, kjer so bili njegovi otroci, njegova groza ni poznala meje. Počkal je, da so prišli ogrevnici, potem pa je zbežal.

**SMRT NA KRIŽIŠCU**

Na križišču železniške proge Nickel Plate blizu Twinsburga, Ohio, nekaj milij jugovzhodno od Clevelandu, je tovorni vlak pri priči ubil 39 let starega Scotta Ridgewaya, ko je svoj avto vozil na progo. Z njim vred sta našla smrt njegova sinčka, stara 10 in 11 let, njegova žena Leona pa je bila v kritičnem stanju odpeljana v bolnišnico v Akronu. Pretresljiva nezgoda se je pripravila na kraju, kjer ima železniška proga ovinek, kar je bilo očvidno vzrok, da Ridgeway ni viden prihajajočega vlaka.

**Krožek št. 2 P. S.**

V sredo zvečer se vrši letna seja krožka št. 2 Progresivnih Slovenk v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Pričetek seje bo ob 7.30 uri. Na dnevnem redu bodo volitve uradnic za prihodnje leta in druge važne zadeve. Članice so prošene, da prinesajo božična darila v vrednosti \$1, ker bo po seji zabava in izmenjava daril.

**Seja in zabava**

Članice društva Waterloo Grove, št. 110 W. C. so prošene, da gotovo pridejo na redno sejo v sredo zvečer v navadnih prostorih Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd. Pričetek ob 7.30 uri. Po seji bo domača zabava in izmenjava božičnih daril med članicami.

## VSA ZNAMENJA KAŽEJO, DA REVOLUCIJA

## ZOPER SOVJETE NA MADŽARSKEM NI STRTA

### STROGI NOVI UKREPI; SMRTNA OBSODBA KOT SVARILO

Revolucija proti sovjetskemu komunizmu na Madžarskem, ki je planila na dan 23. oktobra in presenetila ves svet, je v prvih dneh žela nepričakovane uspehe, nakar se je zrušila pod pezo sovjetske oborožene sile, ki je nastopila s tanki in vsem drugim orožjem. Kljub temu pa se je val upora zopet in zopet dvignil. Vsa znamenja in poročila, v kolikor dosežejo zunanj svet, kažejo, da revolucija ni strta in ne končana.

Madžarski komunistični režim,

imeni velike zaloge orožja, in da bodo vsi prizadeti morali odgovarjati pred sodnijo, ki bodo imelo oblast izreči smrtno kazni.

### Madžari v Clevelandu

V Clevelandu se nahaja precej močna madžarska naselbina. Tukaj izhaja tudi madžarski dnevnik "Szabadság." V mestu je prispevki že precej beguncev iz revolucije na Madžarskem, za katerih prevoz v Ameriko je pre-skrbela ameriška vlada. Za te begunce se zbirajo prostovoljni prispevki potom Ameriškega rdečega križa, denar pa zbirajo tudi razne druge skupine. Zelo se je zavzel za Madžare Clevelandski dnevnik "Press," ki v svojih kolonah apelira za darila v denarju, poleg pa je postal na Dunaj posebno letalo, natvorjeno z oblačili in drugimi potrebnimi nameni, in z letalom sta odpovedala tudi znani poročevalci Theodore Andrica in pomožni urednik lista Clifford.

Tukaj zapušča soproga Louis, s katerim sta prošla julija meseca obhajala 50-letnico zakonskega življenja, hčere Mrs. Rose Wasko in Mrs. Mary Podolj, si nova Louis in Clarence, 11 vnučkov in vnučnjik, sesire: Mrs. Anna Pugh, Mrs. Mary Konestabo in Mrs. Frances Škufo, brate: Anton, John in Louis ter več sorodnikov. Pogreb se je vršil danes zjutraj ob 8.30 uri iz pogrebne zavoda Louis Ferfolja v cerkev sv. Lovrenca ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

### ROSE ADLER

Po enotedenški bolezni je preminila v Doctors bolnišnici poznana Rose Adler, po domače Zagrarjeva Rozi, rojena Fortuna. Stara je bila 67 let in je stanova na 10334 Reno Ave. Bila je hči ene najstarejših slovenskih družin v newburški naselbini. Bila je med prvimi šolarji šole sv. Lovrenca. Njeni starši so bili Anton in Anna Fortuna. Bila je članica društva sv. Lovrenca, št. 63 K.S.K.J., in podružnica št. 15 S.Z.Z.

Tukaj zapušča soproga Louis, s katerim sta prošla julija meseca obhajala 50-letnico zakonskega življenja, hčere Mrs. Rose Wasko in Mrs. Mary Podolj, si nova Louis in Clarence, 11 vnučkov in vnučnjik, sesire: Mrs. Anna Pugh, Mrs. Mary Konestabo in Mrs. Frances Škufo, brate: Anton, John in Louis ter več sorodnikov. Pogreb se je vršil danes zjutraj ob 8.30 uri iz pogrebne zavoda Louis Ferfolja v cerkev sv. Lovrenca ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

### Žalostna vest

Mrs. Frances Hrvatin iz 19401 Mohican Ave. in Mrs. Jennie Znidarsič iz 19104 Kildeer Ave. sta dobole iz stare domovine žalostno vest, da jima je umrl ljubljeni oče Ignacij Košir iz Globelj št. 28 pri Sodražici. Dočakal je častitljivo starost 90 let in pol. V domovini zapušča sinove Naceta, Franceta in Petra. Bodu mu lahka domača gruda!

## POPLAVE, SNEG, LED PRIZADJALI SMRTI IN TEŽAVE NA VZHODU

Reke na ozemlju, kjer se menjajo države West Virginia, Pennsylvania in Maryland so na mnogih krajih prestopile bregove ravninskih pridelkov. V državi New Jersey tri: skupaj 18. V državi Connecticut je govor odredil, da so državne orožarne odprele vrata, da so tam našle zavetišče družin, katerih domovi so brez kurjave.

**BIL JE V BUDIMPEŠTI**

Novinar agencije "United Press" Russell Jones, ki je na svoje oči opazoval dogodek v revoluciji na Madžarskem, bo juči zvečer govoril v Music Hallu v Clevelandu. Shod prireja "Cleveland Press" skupno z zvezdo madžarskih društv v Clevelandu.

### Praktična darila

V trgovini Norwood Applianc & Furniture na 6202 St. Clair Ave. imajo veliko zalogo vsakovrstnih hišnih predmetov in električnih pripomočkov za olajšanje dela gospodinj. Ti predmeti so kot način za božične darila, ki imajo trajno vrednost. Oglejte si jih in videli boste, da so cene primeroma nizke.



imele velike zaloge orožja, in da bodo vsi prizadeti morali odgovarjati pred sodnijo, ki bodo imelo oblast izreči smrtno kazni.

Madžarska vlada je tudi že načala v Avstriji štiri miliarde delarjev, s katerimi naj hrani, oblači in sploh skrbti za učenike iz revolucije na Madžarskem.

### Moskva obožen

# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by

The American Yugoslav Printing & Publishing Co.  
6231 St. Clair Avenue Cleveland 3, Ohio  
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312

Issued Every Day

Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

## SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROCNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town: (Po raznatom v pošti v Clevelandu in izven mesta):	
For One Year — (Za eno leto)	\$10.00
For Six Months — (Za šest mesecov)	6.00
For Three Months — (Za tri meseca)	4.00

## For Canada, Europe and Other Foreign Countries:

(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):	
For One Year — (Za eno leto)	\$12.00
For Six Months — (Za šest mesecov)	7.00
For Three Months — (Za tri meseca)	4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## K OBISKU NEHRUJA

(1)

Predsednik indijske vlade Nehru se nahaja na uradnem obisku v Združenih državah. Bela hiša je povsetila Nehruju veliko pozornost. Prvič mu je dala na razpolago posebno predsedniško letalo Columbine. Drugič, je šel Nehru v Ameriko preko Londona, Indija sama je članica zveze britanskih dominjonov in kot tako se Indija ima tudi z Anglezij marsikaj pogovoriti. Nehru je zadnjic odknil, da bi izstopil iz zvezne britanskih dominjonov, pa da bi oklical republiko Indijo. Za enkrat je Indija kraljestvo, vsakokratnega britanskega kralja ali kraljico izvoli kot svojega indijskega. Indija še ni republika. Vendar pa ni strogo v enem taboru in se razmre lahko spremeni, pa Indija lahko postane republika.

Indija diši po republiki. Vsa zgodovina Indije, vsaj najnovejšega datuma, je prežeta boja Indije za popolno politično samostojnost. Morda do gotove meje prežeta s sovraštvom do Angležev. Indija sama bo imela v bodoči zvezi britanskih dominjonov velik vpliv, pa naj gre razvoj katerakoli že pota, ali v republiko, ali ostane še vedno pri dinastiji. Spričo ogromnega teritorija, ki ga ima Indija, bo veljava Indije zagotovljena. Indije se ne da potisniti ob stran, ko gre za indijski narod, za indijski teritorij. V zadnjem času smo imeli priliko naglasiti pomen Kitajcev, ki se celo tako hitro množijo, da porast kitajskega prebivalstva ne gre v račun niti ne vladí sami. Preveč je Kitajcev!

Nekaj milijonov več ali manj, kakor Indijev, to bi ne bilo toliko važno. Važno je, kar si Indijci zastavljajo za cilj svoje narodne politike. Ta narodna politika pa je ta, da naj gre Indijcem potrebna veljava, da se Indijci smatrajo vsaj za enakovredne s Kitajci; navadno smo tudi opazili, da vrla Kitajske tekmuje z vrlado Indije, da Indijci povdarijo veliko kulturo, veliko zgodovino, pa naj bi šla Indiji na splošno vsaj večja vloga, kot pa Kitajski sami.

O Indiji je znano nadalje, da gre za veliki polotok. Ali je na tem polotoku točno 375 milijonov prebivalstva, kot to operirajo najnovejše statistike, ali ne, to ni važno. Glavno je, da gre za veliki polotok, ki je skoraj kontinent, za veliko indijsko politiko, pa naj bo ta orientirana neutralno ali pa enostransko. Glas Indije se mora slišati in ta glas se tudi sliši. Bilo bi nesmiselno braniti milijonom in sto milijonom Indijev, da se njihov glas ne sliši.

Vloga Indije je bila, potem ko je Indija postala samo stojna, dobro znana. Predsednik Indije jo je povedal, ko je povdaril indijsko neutralnost. Indija se je celo postavila na celo neutralnega bloka. Z Indijo kot neutralno najračunajo tudi Združene države. Če gremo s stališča, da "kdo ni z menom, je proti meni," potem z neutralci ne pridemo nikam, ker se mora vsakdo pač točno politično opredeliti. Tako zahtevata Richard Nixon in John Foster Dul'les, vse strogo opredeljeno.

Predsednik Eisenhower bo na sestankih z Nehrujem govoril svobodno. Eisenhower ima svoje pomislike zoper politiko Nehruja, pa zakaj bi jih ne povedal. Dejstvo smo, da bodo kar štirje dnevi določeni za izmenjavo misli Eisenhower—Nehru, hoče pokazati na to, da je treba pustiti dovolj časa Nehruju in Eisenhowervju in ne dvomimo da se bo skušalo priti stvarom v resnici do dna. Naj se porazgovori, naj se pojasi, kar je ostalo še nejasno in če obstaja dobra volja na obeh straneh, prav nič ne dvomi fno, da bodo padale iskrene misli. Če je treba kaj zbolj sanjan, zakaj?

Nehru si je sam želel sestanka z Eisenhowerjem. Med Indijo in Združenimi državami je naravno vse polno točk, čeprav niso direktno sporne, niso pa še tako zglašene, da bi lahko sporne ne postale. Nehru je potrpožil Ima velikansko osebno avtoritet in ne dvomimo, da bavno ta velika avtoriteta Nehruja pripomogla, da se bodo točke izkristalizirale v dobro Indiji, kakor v dobro Združenim državam. Predstojče razgovore gledamo tudi s temi očmi, da se Eisenhower in Nehru ne bosta držala strogi formalnih oblik, da bi Nehruju ne šlo bolj za stvar, kot pa za zgolj formalnost, četudi je prikrita v diplomatsko vladnost. Porazgovorimo se!—je večkrat opozarjal Nehru. Ni dvoma, da se bo Nehru hotel porazgovoriti prav o vsaki točki in to ravno z osebo Eisenhowera.

## BOMBE IN DEŽ IZ VSEMIRJA

Meteorji redno "bombardirajo" naš planet. To je povsem narančen pojav. Z velikansko hitrostjo—na desetine kilometrov v sekundi—priletijo te kamnite bombe v vrhnje plasti zemeljskega ozračja. Na tej poti se grejejo, začarajo in takoj vidimi z zemeljske površine. Kdor pažljivo opazuje, lahko našteje v lepih nočeh po štiri ali celo osem meteorjev na uro. Če primjeramo to z velikostjo zemeljske površine, bi lahko našeli na tisoče meteorjev na uro. Na zemeljsko površino pa jih pada le neznaten del, medtem ko vsi drugi nadaljujejo svojo pot po vsemirju.

Zanimivo je, da se meteorji zasvetijo nekje v višini 90 do 150 km nad nami; ko izginejo, pa so za astronomsko merila zelo blizu, komaj kakih 50 km nad zemeljsko površino. Njihova hitrost je kaj različna, večinoma pa preletijo 20 do 80 km na sekundo.

Težko je ugotoviti, koliko meteorjev pada povprečno vsako dan na površino našega planeta, zato le malokdaj pada meteor v bližini kakega človeškega bivališča, da bi ga takoj opazili. Na ozemlju Jugoslavije je padel eden oktobra 1877 pri srbski Sokobanji, proti koncu prejšnjega stoletja pa še druga dva, prav tako v Srbiji.

Te vsemirske bombe pa so včasih zares prave bombe. To se je prijetilo na primer v Španiji. Dogodek je znani kot "rdeči oblak nad Madridom." Oblak se je približal iz vsemirja izmenzad in nepričakovano. Zvezdoslovec Archins je ob devetih dopoldne opazil na jasnem nebnu visoko nad mestnimi hišami velik oblak, ki je imel na robu večerni zarji podobno barvo. Sedem sekund po eksploziji meteorja—zvezdoslov ga strokovno nazivajo boj—se je razlegel silovit pok, ki ga je spremljalo dve minuti trajajoče grmenje. Madridske hiše so se tresle, ljudje niso večeli, kaj se je zgodilo, nekateri so v brezglavem strahu napovedovali konec sveta. Oblak so videli še do treh popoldne.

Na tako imenovani zvezdni dež je navezala človeška domovljiva vrsto zgodb. Nekateri so menili, da se število zvezd krči,

## NOVA INTERNACIONALA?

Moskva je napovedala, da bo v kratkem v Bukarešti v Romuniji sestane zastopnikov komunističnih strank iz Vzhodne Nemčije, Češkoslovaške, Bolgarije, Romunije, Madžarske in Albanije. Gre za to, da se ustavovi nova internacionala Moskvi zveznih komunističnih strank.

## LETALSKA INDUSTRIJA

Vojna letala, različne rakete, ki se pripravljajo za pohod v vsemirje, za polet od kontinenta na kontinent, so v svoji produkciji zaposlila toliko delavstva, da gre v Ameriki za najnovejšo, najmočnejšo industrijo. Vsega delavstva je v teh tovarnah v Združenih državah in v Kanadi zaposlenega čez milijon.

## PROCES ZOPER TROSPERIEVO

Kathryn Trosper, ki je ustrelila svojega moža policeja prednestja Lyndhurst, prikazuje vojega moža tudi kot pijanca. Usodnega dne je v pijanosti zateval, da naj gre z njim njegov etletni sinček Michael.

Na sodni razpravi se je mnogo azgovarjalo o pijači. S pokojnim Trosperjem je bil pred smrtjo policaj iz Lyndhursta Victor Murdock, kateremu je obtožba dokazala, kako je popival s Trosperjem. Murdock je priznal, da je popil, predno sta prisla s Trosperjem na dom, kjer je učakala Kathryn Trosper, pet steklenic piva, Trosper sam šest steklenic piva.

Svet drugi so roje meteorjev povozovali z različnimi dogodki na zemlji, češ da napovedujejo la-koto, vojno in pod.

Največje doslej znano "zvezno plono" je opisal zvezdoslov Elyott, ki je plul leta 1766 po Bahamskem kanalu. Meteorji so švigali v vseh smerih, tako da se je vse skupaj zdelo zelo blizu.

Zvezdoslovci sklepajo, da pada "zvezni dež" takrat, kadar pride naš planet na določen sedež svoje krožne poti okoli Sonca.

Na tistih delih so močni meteorski roji ali meteorski potoki. Ti meteorji se gibljejo po vzvodnih poteh, z zemeljske površine pa se zdi, kakor da izvirajo iz ene same točke. Po ozvezdu, v katerem je ta zamišljena točka, meteorski roji tudi dobijo, ime. Tako poznamo na primer avgusta perzide, ki prihajajo iz ozvezja Perze, novembra pa leonide (iz ozvezja Leva) in andromedide (iz ozvezja Andromede).

Psihiatri pa govorijo le o duševno bolnih, pri čemer misijo na vrsto bolezni od shizofrenije (duševne razcepjenosti) in epilepsije do duševnih motenj zaradi zapoznelega sifilisa ali poapnenja žil. Vmes je še celo vrsta psihiatričnih obolenj, od katerih ima vsaktero svojo obliko in svoj tok, ki človeka bodisi pohabijo za vse življene, ali pa mejo kot kratke epizode.

Psihiatri pa govorijo le o duševno bolnih, pri čemer misijo na vrsto bolezni od shizofrenije (duševne razcepjenosti) in epilepsije do duševnih motenj zaradi zapoznelega sifilisa ali poapnenja žil. Vmes je še celo vrsta psihiatričnih obolenj, od katerih ima vsaktero svojo obliko in svoj tok, ki človeka bodisi pohabijo za vse življene, ali pa mejo kot kratke epizode.

Velika zasluga akcij ob mesecu psihijatrije in duševne higiene je, da so se lotile teh predstodkov pogumno in učinkovito.

Veliki uspehi Bolnišnice v Polju pa povede, da vsak bolnik ni že vnaprej neozdravljen in bolnišnica za duševno bolne ni norišnica. Če upoštevamo, da sprejemajo v bolnišnico samo najteže bolnike, zlasti tiste, ki so nevarni sebi in okolici—potem je podatek, da odpustijo iz bolnišnice kot ozdravljeni ali močno izboljšano celo tretjino bolnikov—vsega občudovanja vreden!

Veliki uspehi slovenskih psihijatrov na področju elektroencefalografije

V dneh od 3. do 7. oktobra je bil na Bledu četrtek znanstveni stanelek nevropsihijatrov Federalne ludske republike Jugoslavije. Med udeleženci so bili razen nevropsihijatrov iz vse države tudi psihologi, defektologi, kriminologi, sodniki, pedagogi, socialni in javni delavci ter zastopniki ludske oblasti. Udeležba je pokazala veliki družbeni pomen tege sestanke, ki sega preko meja medicin in vsa področja človeške dejavnosti.

Od ogromnega števila 72 referentov in živahnih razpravi, ki je sledila referatom, naj omenimo le vrsto študij o elektroencefalografiji, torej o možganskih tokovih, na področju katere so dali prav slovenski psihijatri pomembne prispevke k napredku znanosti.

Za slepo mladino.

CLEVELAND, Ohio—Za slepo mladino v Sloveniji so darovali: Mrs. Anna Pengov, 6723 Bayliss Ave., \$5, ter njena hčerka in zet, Mr. in Mrs. Ernie Urbas \$10 in to v spomin njih pokojnega prijatelja Mr. Joseph Kraiger. Prisrčna hvala!

Relifni odbor

Progresivni Slovenki.

Z razvojem tehnike in s študijem električnih potencialov možganov človeka in živali je postal encefalografija med drugo svetovno vojno in po njej v medicini splošno uporabljena.

V zadnjih letih je bila uvedena tudi v Sloveniji. Veliko zasluga

za to imajo prav naši rojaki v Ameriki, ki so na pobudo Profesorja Janeza Kanoni opisali potek elektroencefalografije, torej o možganskih tokovih, na področju katere so dali prav slovenski psihijatri pomembne prispevke k napredku znanosti.

V Bolnišnici za duševne bolezni v Polju je bilo že leta 1953 ustanovljeno društvo za socialno pomoč bolnikom bolnišnice v Polju. Namen tega društva je nujno pomoč bolnikom in sicer:

obiskovanje bolnikov, nabavljanje

potrebnih predmetov, ki so običajno

zdravljaju in obnovljajo življeno

in ustvarjajo boljšo življeno.

Društvo je ustanovljeno leta 1953

in je vse do danes delovalo.

Naši rojaki so vse do danes

delovali in delajo.

Naši rojaki so vse do danes

delovali in delajo.

Naši rojaki so vse do danes

delovali in delajo.

Naši rojaki so vse do danes

delovali in delajo.

Naši rojaki so vse do danes

delovali in delajo.

Naši rojaki so vse do danes

delovali in delajo.

Naši rojaki so vse do danes

delovali in delajo.

Naši rojaki so vse do danes

delovali in delajo.

Naši rojaki so vse do danes

delovali in delajo

IVAN LAH

**Knjiga Spominov**

(Nadaljevanje)

Mladina iz svobodnih držav je mislila državno, mi po večini samo narodno... Kmalu se je pojavil spor med Srbi in Bolgari: neki bolgarski referent je čital dve uri dolgo predavanje o bolgarski literaturi — in še ni bil gotov. Bolgarska literatura ni spadala na kongres. Bila se pred nami druga bolj važna in bolj perečna vprašanja o naši skupni bodoči organizaciji. Zato so začeli nekateri protestirati. Bolgari so bili užaljeni, posebno študentke so fanatično zahtevale, da se prečita cel referat o bolgarski literaturi do konca, za kar bi bilo treba še nekaj ur. Vsele nemira je bilo zborovanje prekinjeno in se pozneje nadaljevalo po programu. "Neue Freie Presse" je prinesla radostno poročilo, da je bil prvi kongres jugoslovenske akademiske mladine razbit in da se je končal brez uspeha. Bil je to res prvi kongres te vrste in je bil živ dokaz naših tedanjih razmer. Toda prinesel je spoznanje. Spoznanje, da so naši cilji še zelo različni in da smo vsi otroci štirih in še več različnih svetov, ker smo razdeljeni po teh svetovih in njih kulturah in imamo zato različne nazore o analogi mladine v sedanjem času. Tako nismo mogli priti do nečešča skupnega, velikega. Čas še ni bil dozorel, a sili nas je mizliti...

Popoldne je bila dijaška zaba-va v neki dvorani, kjer je igrala kraljevska godba. Godba je igrala valček, a srbski in bolgarski študentje in študentke niso znali ali niso hoteli plesati tujih ple-sov; zahtevali so koli. Mi nismo znali kola. Nastal je spor: valček je švabski, kolo je narodno. Pravica je bila na drugi strani. Toda oni, ki so bili že izprijeni v kulturi zapadnega sveta, so zahtevali valček in so celo misli, da so višji od onih, ki znajo samo kolo... Godba je končno vsem ugodila s tem, da je igrala enkrat valček, enkrat kolo. Razvila se je o tem cela debata in začutili smo, da sta tu dva svetova, ki se stikata, a se ne ujemata... je en del prinesel s seboj nekaj svojega, drugi pa je ponujal nekaj tujega. Živa slika dveh borečih se kultur. Danes mi je jasno, kako prav so imeli oni, ki so zahtevali kolo...

Slavnosti so bile končane in sledila je vojaška parada na Banici. Zdi se mi, da je Banica kakor pol ure od mesta in smo šli čez polje na položno višavo, kjer so se zbirali gostje. Tam je stala tribuna za kralja in zastopnike raznih držav. V dolini so se zbirale čete in kmalu so se za-

**DOMESTIC HELP**

**HOUSEWORK**  
GENERAL: LIVE IN:  
MUST LIKE CHILDREN  
LA 1-1126

**BUSINESS OPPORTUNITY**

**Delicatessen & Lunch Counter**  
Good Lakewood location, near hospital. Grossing over \$1,000 per week, can be increased. Excellent for couple or family. Principles only.

AC 6-7616

**SERVICE STATION**  
Major Oil Co. has station for lease in Bedford. Good rental set-up. Small investment.  
Call MA 1-8484 - Mr. White  
Evenings Mr. Sigmund - RE 1-7875

**SERVICE STATION**  
Major Oil Co. has modern 2 bay station for lease. East side. Good volume.  
Call F. McKendrick  
RE 2-7611 - Evenings

čeli vrstiti pred nami razni od-delki: pehota, konjenica, topništvo... Kralj je stal na tribuni in čete so ga pozdravljal. Srbska vojska—naša vojska... Koliko krepke mlade sile je bilo v teh navidez takso skromnih vojaških četah. Ni bilo onega bleska avstrijskih parad, bil je tu samo del preproste narodne sile, izražena na evropski način... Koliko junakov hrani ta zemlja v svojem naravnem narodu. In ko bi prišli vsi, kako velika bi bila armada okoli Banice in Beograda...

Ko smo se vrnili v jeseni v Prago, se je začela organizacija jugoslovenske mladine, ki je prišla to leto v večjem številu študirat na praške visoke šole. Vodilno besedo so imeli tisti, ki so prišli iz srednjih šol z izrazitim na-rodnoradikalnim programom. Ta program še ni obsegal revolu-cionarnega jugoslovanstva, bil pa je naravna priprava zanj. Čez noč ni mogoče izpremeniti niti ljudi, niti razmer treba je dela in boja. Glavna stvar je bila vzgoja nove mladine, ki naj zanesne med narod novih idej. To se je vrnilo v dijaških društih in na velikih dijaških shodih v Trstu, v Celju in v Ljubljani. "Omladina" se je preselila v Pra-ga in bolj in bolj sma prodrali v temelje našega narodnega boja. Toda čim dalje bolj se je tudi kazala potreba velikega političnega idealja, kajti videlo se je, da sicer ostanemo vedno na enem mestu. Treba je bilo pred-vsem zrevolucionariti sloven-sko narodno dušo, osvoboditi jo od temnih tradicij preteklosti in ji pokazati pota novega življe-nja. Češki pesnik Machar nam

**Help Wanted Male****STOCK MAN**

Opening in Hospital storeroom for man experienced in handling stock. Must be in good physical condition. 40 hour week. Convenient transportation. Apply Per-sonnel Department.

ST. LUKES HOSPITAL  
11311 Shaker Blvd.**DESIGNER - DRAFTSMEN**

Piping, equipment layout, and structural for consulting engineering firm. Permanent employment. All benefits.

Hale and Kullgren, Inc.  
613 E. Talmadge Ave.  
Akron 9, O. Franklin 6-7161**FIREMAN**

Good opportunity for high-pressure licensed fireman; paid vacation, retirement plan.

Apply in Person

**HIGHLAND VIEW HOSPITAL**  
Harvard Rd. WY 1-7100

**Draftsmen****Structural**

and

**Miscellaneous****Iron**

Permanent  
40 Hours  
Overtime

Insurance Program  
Vacation Schedule  
Paid Holidays  
Modern Office

**MOONEY IRON WORKS CO.**  
3319 E. 80th St.

DI 1-1414

**ENAKOPRavnost**

je pokazal dve tuji sili, ki držita našo narodno dušo v pesteh: Dunaj in Rim. Ako se hočemo osvoboditi, moramo pokazati ti dve združeni sili v pravi luči. Tako se je začela organizacija "Svobodne Misli." Ni šlo samo za versko vprašanje, šlo je za to, da se v ljudeh vzbudi pogum: svobodno misliti. Šele potem moremo pričakovati, da se bomo iznebili zastarelih nazorov in suženjskih tradicij, da si bomo upali misliti o drugem lepšem in boljšem svetu. V domovini je bila takrat črna doba. Rastoči klerikalizem je pritisnil na narod in šolo. Ker je potreboval podporo od zgoraj, se je odel v plăšč najzvestejšega avstrijanstva. Bil je hvaležno poplačan in vrla mu je za nagrado prepusčala obojsene žrtve. Sprejemal je ta dar z dušo inkvizitorja, ki se ne straši greha, kadar gre za božjo čast. Leta 1904 do 1908, so leta groze v našem narodu. To smo čutili najbolj mi, ki smo presojali položaj s stališča sodobnih svetovnih dogodkov. Težka atmosfera je ležala nad slovenskimi pokrajinami in pod njo je umiral kulturni narodni duh. Toda nasilje rodi odpor in revolucijo... Da, toda pri nas ni bilo takih tradicij... Odkar živimo kot zgodovinski narod, nikoli nismo poznavali drugega nego: ukloniti se. Drugi narodi imajo zgodovino, da se iz nje uče, mi imamo tudi zgodovino, toda njen nauk je žalosten. Ašker je to razumel, zato se je nam pridružil. Prelomiti zgodovino je težka stvar, treba je za to posebnih časov in posebnih ljudi. Prof. Masaryk je predaval v teh časih o filozofiji narodnosti. Zavedali smo se; da to, kar se pri nas imenuje "narodna zavest," ne zadostuje za veliko delo osvobodenja. Katoličanstvo in avstrijanstvo sta bila še bistvena prirastka naše "slovenske narodnosti," in pogosto sta bila

**SNAZILKA**

dobi delo za snaženje prostorov v mestu. 2 šift, 6 dni v tednu, niti ob nedeljah. Zahteva se priporočila.

Prijava je poslati na

BOX 123, c/o ENAKOPRavnost  
6231 St. Clair Ave., Cleveland 3. O.

**SLOVENSKA PEKARIA NA PROMETNEM KRAJU SE PRODA.**

POPOLOMNA OPREMLJENA.

Poklicite med 2. in 8. uro zvečer.

UT 1-4527

**Ali težko slišite?**

**Ali imate težkoče razumeti?**

Vam lahko pomagamo do boljšega sluha.

Poklicite za brezplačno demonstracijo

Telex slušalnega aparata na vašemu domu.

Mandel Drug Co.

15702 Waterloo Road

KE 1-0034

Tudi pošiljamo TELEX slušalne aparate v Jugoslavijo

Marija Kmetova

## HELENA

(Nadaljevanje)

In sedel je poleg mene in me objel krog pasu. Precej časa sva molčala in prekipeti mi je hotelo srce. Nobeně jasne misli ni bilo, le to, kako je lepo, kako mi je dobro.

"Milan!" sem šepnila.

"Kaj bi, draga?"

"Ah, Milan, ko bi mogla, -ko bi mogla obdržati to srečo! Ko bi jo mogla prijeti z roko in jo stisniti v dlani, da bi mi ne odšla, da bi bilo vedno takole, takole!"

"Duša, saj si moja, kaj hočeš se več?"

"Umrla bi."

"Helena!"

"V tem lepem trenutku, ko je izpolnjeno vse, da bi umrla, Milan."

"Ne misli takih težkih misli! Pojd!"

Roko v roki sva šla do konca ladje in obstala ob ograji. Naslonila sem se ob Milana in se zaledala v nerazumljivo, težko temo pod seboj. Nalahno so šuščeli valčki, šumeli in se šepeptajo potapljalni v to veliko vodo.

Trenutek, dva — in po meni bi bilo, sem mislila in kakor da me morje vabi in kliče, da moram vanj.

"Ne sklanjam se tako globoko, Helena!"

"Poglej, Milan, kako malo bi bilo potrebno—majhen sumek—in ponesla bi srečo s seboj. Grozno je to: si—nisi."

"Nikari, Helena—pojdi, greva v salun!"

S silo me je potegnil s seboj in kmalu je naju sprejel šop luči v salunu. Obstat sem morala ob vrati, tako so me zmotile te prešerne luči. Omahovaje sem prišla do naslanača in se kar pogreznila vanj.

"Ah, to je lepo, to je dobro!" sem morala vzlikniti nehote, tako prijetno mi je bilo v širokem, mehkem našlanjanju. Prekrizala sem noge in se nasmehnila v zadovoljstvu.

"No, hvala Bogu! Ali ni bolje kot zunaj v hladu?" je dejal Mi-

CHICAGO, ILL.  
FOR BEST  
RESULTS IN  
ADVERTISING  
CALL  
DEarborn 2-3179

## WANTED TO RENT

2 FURNISHED ROOMS, bath, porch, stoves, \$12 week. 4 unfurnished, bath, stoves, 1 block from schools, \$45.

5136 S. Carpenter St.

## BUSINESS OPPORTUNITY

SMALL MACHINE SHOP — Well established. Mill, lathe, surface grinder, drill press and accessories. Fully equipped to continue profitable business. Also good accounts. Sacrifice on account of health.

BERKSHIRE 7-7588

## BY OWNER

Grocery & Meats, Ice & Gas. Good Established Business. Must sell on account of health.

COOKS ROYAL BLUE STORE  
Rt. 10, W. Palmer St.,  
North Judson, Indiana  
Phone 320

"A nikari misliti na to! Uživaj, tu je, nudi se ti, ne pomisljaj, ne preudarjaj, uživaj! Sicer, sicer ni vredno... in vse si pokvariš."

"Ne, Milan, ne pokvarim si, ker je tista lepota tako globoko v meni, če bi bila še bolj—umrla bi."

Milan mi je stisnil roko in dejal:

"Dušica, poglej!" In saj ne vem več: bela cerkev, ne zidana, kakor svilnata, kakor misel. Zvonik, kupola, steba — in v morju spet: zvonik, kupola, steba. In vse tako tenko, tako rahlo; če bi iztegnila roko, izginili bi.

Skoro glasno sem se zasmejavala in veseli misli so prihajale druga za drugo. Kadila sva cigarete in se pogovarjala:

"Saj res, saj midva se peljeva v Benetke!" sem vzliknila. "Ali zdaj se mi zdi, kakor bi bila doma."

"Kje—doma?" je vprašal Milan.

"Kar nekje, ondi, kjer utegne reči, da si doma." Nasmejnila sem se in prišla mi je razigrana misel, nekaka nevarna igračka in sem dejala:

"Milan, saj res, povej mi kaj o svoji ženi!" Milan mi je pogledal v oči strogo in resno.

"Ne," je odgovoril. "Ne? Ali ti je tako sveta ali..."

"Ne govorji tako! Ne izprašuj o tem!"

"No, pa ne. Toda veš, jaz bi ti pa prav lahko pripovedovala o Jožetu zdajle—in o—Bukovici."

"Pa kaj ti je? To je že kakor izprijeni, Helena. Molči, molči o teh stvareh!"

"No, sem pa izprijeni. Ali manisem—če vzameš takole po cerkevih in božjih zakonih?"

"Kakor bi bili hudički v tvojih očeh, taka si zdajle."

"Pa saj se peljem v Benetke! Oprostiti mi moraš."

"Saj ti."

Kar semejalo se je vse v meni in ko sem izgovarjala besede: žena, Jože, Bukovica, mi je bilo prav tako, kakor bi bila dejala: soba, kruh, voda. Frosta sem bila, svobodna v neskončnost, vsele prav po otrošku.

Zazivala sem se, izginjala sem ... zazisala sem Milana kakor iz dalje: "Helena, takole se nasloni, da se preveč ne utrudš."

In že sem spet zadremala, objele me je spanec brez sanj, dokler me ni zbulil Milan.

Poskušila sem, nedanoma sem bila vsa spočita in čvrsta in sem dejala:

"Greš na krov?"

Danilo se je. Modri mrak se je vzpenjal iznad morja, modra luč je dremala vseokrog in skoro mrzlo je bilo. Mirno je plula ladja, v dalji je bila črna črta—obrezje; več in več črnih črt—lagune; in valovi so hiteli pred ladjo, se spet zaganjali ob nju in jo dražili.

"Kmalu bova tam. Poglej, poglej ali se ti ne zdi? Nekaj belega?" me je vzdržil Milan.

"Kakor kupola!"

"In tam zvonik!" je vzliknil Milan.

"In še eden."

"Kakor bi kupola plavala proti nama."

Belo jutro, rožnat pas na izhodu in tista skrivnost v dalji. In kakor da to ozračje ni zrak, da so dišave. Zadehtelo je prav razločno po glicinjah in akacijah in zelo se mi je, da sem sredi najbunejšega cvetja.

"Moj Bog, kako lepo, lepo!"

"Začakaj si tako preblede?"

"Hudo mi je."

"Helena—hudo?"

"Kako je mogoče?"

"Ker ne prenesem."

"Prečustvena si."

"O, Milan, Milan, kaj bom morala pretpreti radi te lepote!"

"Kakšne besede—Helena!"

"Kaj ne veš: za vsako lepoto plačilo?"

## ENAKOPRAVNOST

"A nikari misliti na to! Uživaj, tu je, nudi se ti, ne pomisljaj, ne preudarjaj, uživaj! Sicer, sicer ni vredno... in vse si pokvariš."

"Ne, Milan, ne pokvarim si, ker je tista lepota tako globoko v meni, če bi bila še bolj—umrla bi."

Milan mi je stisnil roko in dejal:

"Dušica, poglej!"

In saj ne vem več: bela cerkev, ne zidana, kakor svilnata, kakor misel. Zvonik, kupola, steba — in v morju spet: zvonik, kupola, steba. In vse tako tenko, tako rahlo; če bi iztegnila roko, izginili bi.

Milan je zapuščala slaba volja, že se je smejal in je dejal:

"No, to je bilo pač nekaj posibnega."

Menda sva do polnoči sedela ondi v kavarni; ne vem ničesar natančnega tudi o tem času ne.

— Ko sem bila na parniku, sem se za hip zavedla, da sem dejala:

"Zdaj mi je pa žal po galerijah slik."

"Prav ti je."

Pa me je koj omamilo petje z mandolino. Kakor olje so se pretakali glasovi po morju z obrežja do mene in neštete lučke so švigne krog mene in neštete lučke so zrle vame iz mesta in z morja in se mi nasmihale. Dražile so me. Zdaj pa zdaj se je raztegnil glas, se vpognil v lok in ob-

ne vêm, ne razumem se. Ne smeš biti hud. Milan!"

"Saj nisem. Lé neumno je to."

"Morda je neumno, morda ni. To pa vem, da ni še nihče takole blobil po Benetkah — in še, če je bil prvič tu kot jaž! Ali bi mi zameril Baedeker, če bi vedel, da si nisem ogledala ničesar, tako po predpisih, kakor hocé on!"

Milana je zapuščala slaba volja, že se je smejal in je dejal:

"Hvalezen sem ti za vse lepote, Helena. Lepo mi je s teboj."

Zaprla sem oči in vse se je mešalo krog mene. Kmalu se je jela pregibati ladja, odšla sva v salon. Pogledala sem Milana in sem se v hipu prestrasiila, ker sem mislila, da je Jože. Pa sem spet videla pravi Milanov obraz in spet Jožetov, da me ju že žgal v glavi in me je spreletavala grozica. V strašni mešanici sem dremala in bedela obenem, dokler se ni ustavila ladja v Trstu.

Tla so se zibala pod meno; komaj sem se zdržala pokoncu in komaj sem prilezla po stopnicah v Minino stanovanje. Brez besede sem legla in sem zaspala kakor ubita.

## 11.

Ko sem se prebudila, sem zaledala Mino pri oknu. Precej časa sem zbirala misli, da sem se zavedla, kje sem. Sklonila sem se v postelji in vprašala, koliko je ure.

"Ah, ti dušica moja!" In požubil me je vroče.

"Boš vedno moj, Milan?"

Spet me je poljubil in dejal:

"Hvalezen sem ti za vse lepote, Helena. Lepo mi je s teboj."

Zaprla sem oči in vse se je mešalo krog mene. Kmalu se je jela pregibati ladja, odšla sva v salon. Pogledala sem Milana in sem se v hipu prestrasiila, ker sem mislila, da je Jože. Pa sem spet videla pravi Milanov obraz in spet Jožetov, da me ju že žgal v glavi in me je spreletavala grozica. V strašni mešanici sem dremala in bedela obenem, dokler se ni ustavila ladja v Trstu.

Tla so se zibala pod meno; komaj sem se zdržala pokoncu in komaj sem prilezla po stopnicah v Minino stanovanje. Brez besede sem legla in sem zaspala kakor ubita.

Zdaj bivaš vrh višave jasne, kjer ni težav in ne skribi, tam sonce sreče Te ne ugasne, tam lepša zarja Ti blešči.

Žalujoci:

"Ze štiri? No, saj sem bila pošteno trudna."

"Kako je bilo?" je vprašala Mina in pristopila k postelji.

"Kakor blodnje."

"Saj mi je že Potočnik pravil in tako sem se smejal na tvoj račun! Le kaj ti je bilo!"

(Dalje prihodnjih)

## V blag spomin

šeste obletnice odkar je odšel v večnost naš nepozabni sošolg, dragi oče in starci oče ter brat

**ANTON ŽELEZNICK**  
Svoje mile oči je zatisnil za vedno dne 17. decembra 1950.

V grobu hladnem mirno spava, resen trpjenja in skribi, preljubi soprog in dragi oče, na svidjenje nad zvezdami.

## Žalujoci:

ANNA, soproga ANTHONY, RUDY, MRS. MARY KUSTRA in FRANK, otroci vnuki, brat JOSEPH in več sorodnikov

Cleveland, Ohio, dne 17. decembra 1956.

**Naznanilo in zahvala**

Globoko užaloščeni in potrtega srca naznamo vsem sorodnikom in prijateljem, da je umrl naš ljubljeni soprog in dragi oče, sin, brat ter starci oče

**JOSEPH SLABE**

Zatisnil je svoje mile oči dne 5. novembra 1956.

Pogreb se je vršil dne 8. novembra iz pogrebnega zavoda A. Grdina in sinov v cerkev Marije Vnebovzetje na Holmes Ave. ter od tam po opravljeni sv. maši in pogrebnih obredih na Calvary pokopališče, kjer smo ga položili k večnemu počitku.

Blagopokojni je bil rojen 1. januarja 1904 leta v Clevelandu, Ohio.

V dolžnosti si stejemo, da se v prvi vrsti zahvalimo vsem dragim prijateljem, ki so ga obiskovali v času holezni, in sicer: Mr. in Mrs. Joseph Sircel, Mr. in Mrs. August Korach, Mr. in Mrs. Frank Clemenc.

Hvala čest. g. Francis Paik za tolažilne obiske in cerkvene obrede, spremstvo na pokopališče in molitve ob odprttem grobū, kakor tudi čest. g. Mathias Yagru za molitve.

Hvala vsem, ki so položili tako krasne vence cvetja in krsti ljubljenega. To nam je bilo v veliko tolažbo v dneh smrti.

Srčna hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo

## OLD HOMESTEAD TAVERN

1196 Norwood Road

JENNIE SUHADOLNIK, lastnica

Se vam priporočamo za nadaljni obisk. Postregli vam bomo vedno z dobrim pivom, vinom in žganjem ter z okusnim prigrizkom.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!



## RICH AUTO BODY SHOP AND REPAIR

1078 East 64th St.

FRANK RICH, lastnik

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Kadar potrebuje ogrodje ali motor vašega avta popravila ali novo barvo, pokličite nas.

Delo točno in jamčeno po zmernih cenah.

OBRATUJEMO TUDI TOM'S GARAGE

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

## KALISH DEPARTMENT STORE

MODNA TRGOVINA — 7010 ST. CLAIR AVE.

## BILL'S SHOE STORE

7008 ST. CLAIR AVENUE

Obuvalo za vso družino

Se priporočamo tudi za v bodoče.

## OLGA'S SWEET SHOPPE

4104 St. Clair Ave. — EN 1-9204

Sladoled — slaščice — cigarete in šolske potrebščine  
Imamo lepo izberi krasnih voščilnih kart za vse prilike  
ter se priporočamo za obisk.

Prav veselle božične in novoletne praznike želimo vsem!

## EUCLID'S MUSIC HOUSE

6405 St. Clair Ave. — EX 1-9797

Vsakovrstni godbeni inštrumenti, note in potrebščine. — Tudi popravljamo inštrumente.

Veselle božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo veselle božične praznike in srečno novo leto!

## NOVAK'S LOUNGE BAR

5705 St. Clair Ave. — EN 1-9002

Priporočamo se vsem prijateljem in znancem v obisk. Postrežemo z najboljšo pijačo in okusnim prigrizkom. Vedno dobra druščina.

FRANK NOVAK, lastnik

## TOMSIC CAFE

4018 St. Clair Avenue

PIVO - VINO - ŽGANJE IN OKUSNA DOMAČA

HRANA

VSAK PETEK IN SOBOTO IGRA DOBRA

GODBA ZA ZABAVO IN PLES

RIBJA PEČENKA VSAK PETEK

Prav veselle božične in novoletne praznike želimo vsem!  
Prav veselle božične in novoletne praznike želimo vsem!

RUDOLPH in JENNIE TOMSIC, lastnika

## Od puščičnega strupa do zdravila

Iskanje skrivnosti ouabajna, enega najhujših afriških puščičnih strupov

Afriška lovška pleme, živeča raztreseno od Dankalijskih obal Rdečega morja do Južne Afrike, uporabljo vsa enak puščični strup, nek živjeni strup skrajno smrtnega učinka. Že nekaj desetletij je znano, iz katere rastline pridobivajo ouabain, glavni sestavni del tega strupa. Gre za grm ali nekaj metrov visoko drevu trdih listov, ki smo ga na našem štiriletnem potovanju po Vzhodni Afriki prvič srečali na vzhodnih obronkih Eritreje in ga še potem našli v velikem južnobesinskim tektonskem jarku, v severni Keniji prav do vznožja Mount Kenye in Aberdaresa in končno v zaledju kenijske obale. Znanstveno je preiskal ta strup prof. dr. Tadeu Reichstein, vodja zavoda za organsko kemijo Baselske univerze. Profesor Reichstein je nekoč sintetiziral vitamin C in prejel skupaj s prof. Kendallom leta 1950 Nobelovo nagrado za zasluge pri proučevanju kortizona. Preden se je lotil ouabaina, se je ukvarjal z neko drugo afriško strupenjo rastline, s strophantusom, ki je medtem postal že pomembno zdravilo za bolezni srca. Pred kratkim so v Tanzaniji zgradili tovarno, ki predeluje iz odpadkov sisalne agave produkt, enakovreden strophantinu. Ta nova surovina bo kmalu strophantus izpodrinila. Ouabain pa bo morda stopil na mesto digitalina, zdravila za srce, ki ga v mnogih izjemnih primerih pogosto uporabljajo. Prof. Reichstein se ukvarja tudi s preiskovanjem biokemičnih učinkov ouabaina, ki more po težavnih operacijah oslabljeno srce močno okrepliti.

Kako velike ovinke mora včasih ubirati znanost, preden prispe do praktično uporabljivih sadov, nam lahko pove prav zgodba tega afriškega strupa. Že dolga leta se ukvarja Peter Bally, švicarski botanik iz Corydon muzeja v Nairobi, z rastlinskimi strupi vzhodnoafriških plemen, med drugim tudi z ouabainom. Rastlina, ki vsebuje strup, se znanstveno imenuje acanthanthera in spada v družino Apocynacej. Peter Bally je že pred leti poslal prof. Reichsteinu les, skorjo, korenine, plodove in semena t rastline, ki jih je nabral v mnogih področjih Vzhod-

ne Afrike. Nadaljnji material so poslali v Basel tudi iz Južne Afrike. Nas pa je doletela čast, prisvetki preiskovalni material iz Eritreje, Etiopije in Kenije.

Pred kratkim je Bally v zaledju kenijske obale našel izredno močan puščični strup in prinesel s seboj tudi rastlinski material. Pokazalo se je, da puščični strup pleme Giriama že dolgo slovi po Vzhodni Afriki kot zelo iskano trgovsko blago. Lovska pleme Vzhodne Afrike imajo ta strup za najmočnejše ga te vrste. Kljub veliki količini razpoložljivega strupa pa se je pokazalo presenetljivo dejstvo, da les, ki ga baje uporablja za surovino, vsebuje skrajno neznanke količine ouabaina. Profesor Reichstein nam je poveril analogo, na kraju samem raziskati to "skrivnost." Ekspedicija je trajala skoraj mesec dni in je uspela, vsaj kar zadava postopek izdelave.

Pri giriamskih poglavarjih smo najprej naleteli na ledeno nenaklonjenost, dokler se nam ni posrečilo pridobiti prijateljske enega izmed teh možakov.

Pripravljen nam je bil zaupati skrivnost tega puščičnega strupa, ki je prehajala iz roda v rod,

in nam izdati razen acanthanthere (ki jo Giriaci imenujejo "utsungu") tudi ostale važne primesi.

Ko smo nekoga večera v njegovem naselju globoko v gozdu pili z njim vino iz kokosovih palm in obdarili njegove žene in otroke, nam je sedemdesetletni glavar Mudata wa Tuva (wa pomeni sin) zaupal, da mu je oče pred dvajsetimi leti izročil sadike drevesa "utsungu" in mu naročil, naj jih posadi na kakih oddaljenih jasi. Kasneje pa je iz odraslega grma zvaril puščični strup in s poskusi na žabah in želvah dogнал, da ima strup sam, brez kakršnih kolik dodatkov silno močan, še nikoli opažen bliškovit učinek. Ti "utsungui" naj bi bila edina drevesa, kar jih je videl v svojem dolgem življenu, katerih strup brez dodatkov tako močno učinkuje.

Naslednji večer sva odšla globoko v pragozd do sočnozelene trate ob ribniku, poraslem z lotosom. V pokrajini je bilo — nemar spričo najnega namena — nekaj pravljičnega. Opice so te lovadile po drevesih; zlatorumeni ptički tkalci so vreščali in čebljali, medtem ko je lahna sapica majala njihova gnezda na kon-

## FRANK'S CAFE

800 EAST 200th STREET

KEmore 1-9858

FRANK IN JOSEPHINE CIGOJ IN SINOV, lastniki.

Pivo, vino, žganje, ter okusen prigrizek dobite vedno pri nas. Se priporočamo.

Vsem posetnikom, prijateljem in znancem želimo vesel Božič in zdravo novo leto!

VSEM ROJAKOM IN ROJAKINJAM ŽELIMO VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER SREČNO NOVO LETO!

## Re-Nu Auto Body Co.

JOHN POZNICK, lastnik

982 EAST 152nd STREET

zraven Post Office na Five Points

Mi vam popravimo fenderje in body na vašemu avtomobilu, da bo kot nov.

DELO GARANTIRANO — CENE ZMERNE!

Naš telefon je CEnville 1-3830

## MR. IN MRS. ANTON KOTNIK

7513 St. Clair Ave.

GOSTILNA

Vsakovrstno pijačo, pivo, vino in fino žganje dobite pri nas. — Serviramo tudi okusna jedila.

Se priporočamo za obisk.

Prav veselle božične in novoletne praznike želimo vsem!

## THREE CORNERS CAFE

1144 East 71st Street

ENDicott 1-1213

FRANK in MARY BARAGA, lastnika

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo veselle božične praznike in novoletne praznike želimo vsem!



Se priporočamo, da nas obišete za praznike. Postregli vam bomo z najboljšim pivom, žganjem in vino ter z finim prigrizkom.

## MR. & MRS. L. ZUPANIČ

1140 EAST 67th STREET

Grocerija

HENDERSON 1-0336

Se priporočamo, da si nakupite dobre grocerije pri nas. Velika zaloga vsakovrstnih potrebščin za dobre obede.

Prav veselle božične in novoletne praznike želimo vsem!

## A. BROFMAN

DEPARTMENT STORE

6806 St. Clair Avenue

Modna trgovina z moško in žensko opravo

Blago je vedno najboljše kakovosti, cene zmerne, postrežba uljudna.

Prav veselle božične in novoletne praznike želimo vsem!

## MRS. MARY ŠVETE

1184 East 60th St. — UT 1-9195

DELIKATESNA TRGOVINA

Prav veselle božične in novoletne praznike želimo vsem!

Našim cenjenim odjemalcem se iskreno zahvaljujemo za naklonjenost in se priporočamo za naprej!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo veselle božične praznike in novoletne praznike želimo vsem!

## LOUIS ERSTE

lastnik znane

GOSTILNE IN VINSKE TRGOVINE

6802 St. Clair Ave. — HE 1-3344



## JOSEPH TREBEC

MESNICA

1423 E. 55th St., HE 1-1559

Veselle božične praznike in novoletne praznike želimo vsem!

POSEBNOST ZA PRAZNIKE:  
NAŠA POSEBNOST SO KLOBASE IN DOMA PREKAJENO MESO, VSE NAJBOLJŠE VRSTE



PRAV  
VESELE  
BOŽIČNE IN PRAZNIKE  
ZDRAVO NOVO LETO  
želi vsem

**August Kollander**  
6419 St. Clair Ave., Cleveland 3, O.  
HEnderson 1-4148

## NAZNANILO

Cenjenim gospodinjam sporočamo, da imamo fino sveže in prekajeno meso po zmernih cenah. Za praznike si ga nabavite v naši mesnic. Imamo tudi vsakovrstne grocerijske potrebuščine. — Se priporočamo za naklonjenost.

**W. KLOPOTOWSKI**  
6901 St. Clair Ave. - HE 1-6638

Prav veselne božične in novoletnje praznike želimo vsem!

Prav veselne božične in novoletnje praznike želimo vsem!

**MARTINČIČ MARKET**  
5919 Prosser Ave.  
GROCERIA IN MESNICA



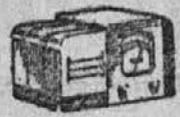
Vsem našim cenjenim odjemalcem in prijateljem se zahvaljujemo za naklonjenost ter se priporočamo za nakup fine grocerije in mesenine za praznike.

Veselne božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

**B. J. RADIO SERVICE**

1363 East 45th Street

HEnderson 1-3028



Prvovrstno delo na vseh radijih. Vse delo jamčeno. Prodajamo prvovrstne radije. — TUBES.

Se priporočamo vsem, posebno pa društvi za "Sound System" za v dvorane, na prostem in za predbe.

**MR. IN MRS.  
LOUIS STRNAD**

1168 East 77th Street

vogal Donald Avenue

Mesnica in grocerija

Vsem našim odjemalcem in odjemalkam kot tudi prijateljem in znancem, ki so tekom leta obiskovali našo trgovino, se lepo zahvaljujemo in upamo, da nam ostanete naklonjeni tudi v bodoče.

Veselne božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

**Od puščičnega strupa do zdravila**

(Nadaljevanje s 5. strani) le zatem nadrobno sesekljano mešanico pristavijo v velikem glinastem loncu nad močan ogenj in jo varijo dva dneva in dve noči. Izparelo vodo dolivajo in kuhajo, dokler ne nastane židka zelenasta kaša. En grm s kakimi petdesetimi vejami, z listi, koreninami in plodovi vred — da komaj priglise tega strupnega testa, za katerega iztržijo deset frankov. Giriamci so še pred mnogimi leti zamenjavali ta strup z zahodnimi sosedji iz plemena Wakamba za živilo in tedaj uvedli mesano gospodarstvo — tropsko poljedelstvo in živinorejo.

Mudata wa Tuva nam je pokazal tudi prej omenjeno gomoljasto rastlino, ki jo primešajo varivu (vendar ne prej opisani snovi, ki brez dodatkov najmočnejše učinkuje). Ta gomoljnica, ki jo Giriamci imenujejo "mariga," pa je zelo redka. Mudata nam je omenil neko mesto pri Kaloleniju v južni Giriamski pokrajini, kjer baje raste. Tam smo se seznanili s sinom nekega poglavarja, z Muraambom, ki je po mnogournem iskanju po kokosovih gajih našel eno samo "marigo." Prispeli smo v dokaj neugodnem času, ker je rastlina tedaj že odmrla, tako da so ostali v tleh samo še gomolji.

Petri Ballyju se je v Nairobi posrečilo določiti obe rastline. Pri "mugulare" gre za Sapium Madagascarensis in pri "marigi" za neko Discorejo, ki jo bo treba še podrobneje določiti. Muraamba nam je pripovedoval, da mnogi Giriamci dodajajo zmesi tudi kačji strup, predvsem živčni strup kober. Včasih varijs s strupom tudi mrtve slove miši (Elephant Shrew), kar pa ima ne glede na mrljški strup le bolj simboličen pomen.

Če tako miš namreč zasledujejo, beži povsem premočrtno pred preganjalcem po stezah, dokler je ne ulove. Giriamci pa verujejo, da bo puščični strup, ki so ga varili s temi mišmi, vplival podobno na zadete živali, ki naj bi potem bežale naravnost, ne pa se zatekale v stran v grmovje, kjer jih ne bi mogli več najti.

Navadno zadete živali ne beždaleč. Dobro zadet slon preteče komaj pet sto metrov, preden se zgrudi. Lev baje pada, kot bi treščilo vanj. Puščice izstrele iz

skrajne bližine; Giriamci in drugi lovci so kaj slabl streliči na večje daljave — preprosto zato, ker nikoli ne vadijo in ne love na daljavo.

Na povratku iz džungle smo obiskali tudi angleške oblasti v Kiliif na obali Indijskega oceana. Od tod upravljajo celotno giriamsko ozemlje. V pokrajini ne živi noben belec razen misjonarjev na jugu. Okrožni komisar v Kiliif nam je pokazal pisano građivo, sicer odstopno le oblastem, o Giriamicih, o katerih zunanj svet kaj malo ve. Ko smo prebrali te zapiske, nam je postala nekoliko bolj jasna skrinvnost "super strupenega drevesa" Mudata wa Tuve. Giriamci pripadajo skupini devetih "Nyika" plemen, ki poseljujejo zaledje kenijiske obale. Najsevernejše pleme Pokomo živi ob reki Tana, medtem ko je najjužnejše, Digo, prodrol čez mejo v Tanganjiko. Giriamci stejejo dandanes kakih šestdeset tisoč duš. Pred stoletiji so prebivali v današnji Somačiji, predvsem tedaj močno plemena Galla. Giriamci in ostali predniki skupine Nyika so se postopoma selili proti jugu, izognibati pa so se morali obalnega pasu, ker so tam vladali arabski sultani. Tako je prišlo do dejstva, da je v nasprotju z relativno visoko razvito obalo, kjer prebivajo Suahelici, zaledje še zelo primitivno.

V izročilu Giriamcev se stalno ponavlja pojem "magičnega predmeta." Kadar si je pleme iskalo nova bivališča, je vzelo s seboj plemensko skrinvost in jo "posadiло na mestu, ki so si ga izbrali za novo središče pleme." Razumljivo je, da so tu mišljene sadike selekcioniranih aconthar. Podobno kakor so drugi ljudstva in plemena v tisočletjih s stalno selitvijo vzgojila razne vrste žit in sadežev, so Giriamci vzgajali svoje strupenarastline. Kdor je pač imel hujši strup, je bil v premočni nad sosedji. Skrinvost so varovali plemenski врачи, ki imajo še dandas skoraj neomejeno oblast nad svojimi sopoljenjaki. Giriamci žive pod tako močnim vplivom magije kakor malokatero pleme, kar smo jih doslej spoznali.

Prepoved izdelovanja puščičnega strupa, vpliv moderne omike in razpad plemenskih običajev bodo v naslednjih rodovih privedli do tega, da bo skrinvost najhujšega puščičnega strupa za vedno propadla. Morda je srečno naključje, da se je znanost še dovolj zgodaj začela ukvarjati s tem vprašanjem, saj bi bilo sicer človeštvo bržkone prikrnjano za dragoceno zdravilo.

Hans Leuenberger (Švica)

**Vsem Slovencem in Hrvatom želimo vesele božične praznike in zdravo novo leto 1957!**

Zahvaljujemo se vsem za naklonjenost v preteklosti in se priporočamo za v bodoče.

Vsakovrsna perutnina in sveža, prvovrsna jajca. Sprejemamo naročila za perutnino za svatbe, bankete in veselice, itd. NEKAJ POSEBNEGA: Prodajamo kokoši tudi zrezane na kose ter si lahko nabavite samo one kose, ki vam najbolj ugajajo.

**EUCLID POULTRY**

MR. in MRS. JERRY PETKOVŠEK, lastnika

549 East 185th Street

KE 1-8187

**Mihcic Cafe**

7114 ST. CLAIR AVENUE ENdicott 1-9359

FRANK in ROSE MIHČIČ, lastnika

Vsem našim poseznikom, prijateljem in znancem želimo veselne božične praznike in srečno novo leto!

Priporočamo se vsem prijateljem dobre zabave za poset.

Pri nas dobite vedno dobro pičačo, 6% pivo, vino in žganje, in prigrizek

Postrežba vedno najboljša — družba prijetna.

**CHARLES & OLGA SLAPNIK**

Cvetličarna

6026 St. Clair Avenue

EXpress 1-2134

Veselne božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!



Razveselite vašo mater, sestro ali dekle za praznike z lepim cvetjem. Pri nas vam bomo postregli s krasnimi cvetlicami v lončkih, šopkih in corsages.

Se priporočamo za obisk.

Veselne božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

**TIEBER'S HOME BAKERY**

7406 St. Clair Avenue

"ČE JE TIEBER-JEVO PECIVO, JE DOBRO."

FIN KRUH, KEKI, TORTE, ITD.

Zakaj bi pekli doma, ko dobite pri nas tako okusno pecivo po zmerni ceni.

**AZMAN & SONS**

6501 St. Clair Ave.

COMPLETE FOOD MARKET

Za fino mesenino in grocerijo, pridite k nam.

Veselne božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

Veselne božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

**KOMIN'S PHARMACY**

6430 ST. CLAIR AVENUE — Vogal Addison Road

Slovenska lekarna — nasproti SND

Vsem rojakom se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost in se priporočamo za v bodoče.

**EDDIE TURK'S SERVICE**

VOGAL EAST 61st IN ST. CLAIR AVE. — EN 1-9140

MOTOR TUNE-UP — BATTERIES — BRAKE SERVICE

Avtomobilistom se priporočamo, da se ob priliki ustavijo na naši gazolinski postaji, kjer bomo vedno postregli točno in zadovoljivo z najboljšim gazolinom in oljem. Avte tudi dobro namažemo, da gladko tečejo.

DAMO ZELENE EAGLE ZNAMEK

Prav veselne božične in novoletnje praznike želimo vsem!

**FAMILY TAVERN**

GOSTILNA

6424 Spilker Ave.

CHRISTINE UJCICH, lastnika

Pri nas dobite vedno dobro pivo, vino in prigrizek ter prijetno družbo. — Se priporočamo.

VSAK PETEK SERVIRAMO RIBJO PEČENKO

Prav veselne božične in novoletnje praznike želimo vsem!

**MRS. LUZAR CAFE**

6723 ST. CLAIR AVENUE

GOSTILNA

Vsem našim poseznikom in prijateljem želimo veselne božične praznike in srečno novo leto!

Vsem klijentom in prijateljem  
želi

## DR. A. L. GARBAS

SLOVENSKI ZOBOZDRAVNIK V SND

6411 ST. CLAIR AVE.

EX 1-5300

vesele božične praznike in srečno  
novo leto!

**Zelimo vsem vesele božične in novoletne praznike!**

Tu dobite popolno zalogu božičnih voščilnih  
kart in bonbonov.

ZDRAVNISKE PREDPISE NATANCNO IZPOLNIMO

### BRODY'S PHARMACY

7533 St. Clair Ave. - EN 1-1330

NAŠA POSEBNOST JE IZPOLNJEVANJE  
ZDRAVNISKIH PREDPISOV IZ EVROPE

### JOHN KUBACKI STUDIO

1218 E. 79th St. - EX 1-3800

FOTOGRAFSKI ATELJI

NAŠA POSEBNOST SO POROČNE SLIKE,  
DRUŽINSKE IN SKUPINSKE SLIKE

Lično delo - zmerne cene - točna postrežba

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

### KAYE HARDWARE AND APPLIANCE

7610-12 St. Clair Ave.

IMAMO VSAKOVRSTNO ŽELEZNINO IN LEPE  
ELEKTRICNE PREDMETE ZA NA DOM  
EDicott 1-9805

### BERGER'S FRUIT STORE

1148 East 71st Street

HEnderson 1-1153

SVEže SADJE IN ZELENJAVA DOBITE  
VEDNO PRI NAS

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo  
vsem našim odjemalcem in prijateljem!

### LOUIS & FRANCES ZIGMUND

DELIKATESNA TRGOVINA IN GROCERIJA  
1048 EAST 76th STREET

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

V naši trgovini boste vedno našli polno zalogu najboljših  
potrebščin za pripravo okusnega obeda, kakor tudi  
meso za sendviče, mehko pijačo, itd.

Prodajamo pivo in vino ter dostavimo na dom.  
SE PRIPOROČAMO V NAKLONJENOST.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

### Joseph Žele in Sinovi

POGREBNI ZAVOD

6502 St. Clair Avenue

EDicott 1-0583

452 East 152nd Street

IVanhoe 1-3118

Bolniški voz redno in ob vsaki urri na razpolago.  
Izkušeni, vlijudni spremjevalci.

## NESREČNI GODEC

Na travniku med gzdrom in potokom so živelji godci murni. Godli so tako lepo, da so se ptiči začudeno ustavljalji po drevju in da so ribice molele gobčke iz vode, ker bi jih rade slišale.

Toda najlepši je godel muren Curi Muri. Njegove pesmi so vsakomur izvabile smehljaj, če pa je zaigral žalostinko, so se vsakomur prikradle solze na oči. Godel je ves dan, legel je poslednji in vstal prvi.

Nekoč se mu je zgodila nesreča. Pod murni se je dvignila ruša in iz zemlje je pogledal krt.

"Kdo me moti v spanju?" je zagrmel in skočil proti njim. Drugi murni so pravočasno zbežali v svoje votlinice, samo Curi Muri je bil itako zaverovan v svoje viže, da ga ni slišal. Krt je udaril po njem in mu razbil golosi.

Odslej je Curi Muri žalosten posedal v svoji luknji. Če je slišal prepevati bratce, je začel bričko ihteti. Nihče ga ni mogel potolažiti. Nekega dne si je zavezal culico in šel iskat nove gosli.

Prehodil je tri hribe in tri doline, ko je srečal čebelico.

"Ljuba čebelica, strašna nesreča me je zadela," je potožil. "Krt mi je gosli razbil. Ali veš, kje bi našel nove?"

Čebelica je odklimala in zamenčala: "Rada bi ti pomagala, pa ne morem. Ce bi me vprašal, kje je tod najslajša medica, bi ti vedela povedati, toda za gosli mi ni znano ničesar."

"Hvala ti, ker bi mi rada pomagala, Ko jih bom našel, ti bom zagodel najlepšo pesem," je obljudil Curi Muri in žalosten nadaljeval pot.

Prehodil je tri hribe in prišel v tretjo dolino, ko je srečal polza. Milo ga je povprašal za gosli.

Polž je dvignil roge in vzdihnil: "Tega pa res ne morem vedeti! Malo sveta poznam. Vse življenje že lezem po tej dolini, pa še nisem dosegel njenega konca." Curi Muri se mu je že mislil zahvaliti, ko je polž pris�헤stil: "Toda krastača Modrijanka bi to vedela. Ves svet je prehodila! Tudi jaz sem namejen k njej, da bi mi povedala, kje bi dobil noge. Kar z menoj pojdi!"

Skupaj sta nadaljevala pot. Toda polž je lezel prepočasi, zato je Curi Muri potožil.

"Ce ne bom nemudoma dobil gosli, bom umrl od žalosti! Povej mi, kje prebiva krastača Modrijanka?"

Čuri Muri se ni mogel ločiti od gosli. Kobilica ga je odvedla na svoj dom. Tam je učil goslati kobilici rod. Pri tem je docela pozabil, da gosli niso njegove in da bo moral nekega dne oditi brez njih. Naučil jih je vse pesni, kar jih je znal. Takrat je prišla kobilica in mu rekla: "Prav lepa ti hvala, murn! Zdaj pa povej, kaj hočeš za plačilo? Ničesar, kar imamo, ti ne bomo odrekli."

(Dalje na 8. strani)

"Gosli mi dajte!" je takoj zaprosil Curi Muri.

"Gosli? Tega nisem mislila," se je prestrašila kobilica. "Saj vidiš, da ima vsakdo le svoje. Pa kaj bi ti z našimi zelenimi goslimi! Vi murn imate črne, ki lepše pojo."

A Curi Muri ni odnehal. "Obljubila si mi to, kar si najbolj želim."

"Toda vzemi kaj drugega," je moledovala kobilica. "Damo ti sladkini čebulic, da jih boš vse živiljenje gledal."

"Ne, ne!" je vzkliknil Curi Muri. "Besedo si dala. Brez gosli ne morem živeti."

Krastača mu jih je morala dati. Curi Muri se je srečen napotil domov. Vso pot si je godel. Ko je prišel do močvirja, je poiskal krastača Modrijanka in ji zanimal objubljeno pesem.

Krastača je odprla brezboža usta in zakvalala: "Vem, kje je najvišja gora, kje najdaljša reka, kje največji gozd, kje najlepša cvetica, toda za gosli mi ni znano ničesar. Rada bi ti pomagala, pa ne morem."

Curi Muri je potožil dve greski solzici in odgovoril: "Hvala ti, ker bi mi rada pomagala. Ko jih bom našel, ti bom zagodel najlepšo pesem."

Zalosten jo je zapustil. Prehodil je hribe in doline, gozdrovje in polja, toda nikjer ni našel gosli.

Prehodil je tri hribe in tri doline, ko je srečal čebelico.

"Ljuba kobilica, le za hip mi posodi gosli?" jo je zaprosil. "Tako dolgo že nisem godel!"

"Murn," je vzdiknila kobilica, "kje pa imaš svoje gosli?" Toda ko je videla njegove žalostne oči, mu jih je podala.

Curi Muri je trepetajoče vzel in potegnil po strunah. Ob mehkih zvokih se je kobilica razjokala.

"Kako lepo godeš!" je vzdihnila. "Kje si se naučil?"

"Žalost me je naučila," ji je odvrnil. "Žalost, ki me je spremplila, ko sem iskal nove gosli."

"Ali bi hotel iti z menoj?" ga je povabila kobilica. "Učil boš goslati mojo družino."

Curi Muri se ni mogel ločiti od gosli. Kobilica ga je odvedla na svoj dom. Tam je učil goslati kobilici rod. Pri tem je docela pozabil, da gosli niso njegove in da bo moral nekega dne oditi brez njih. Naučil jih je vse pesni, kar jih je znal. Takrat je prišla kobilica in mu rekla: "Prav lepa ti hvala, murn! Zdaj pa povej, kaj hočeš za plačilo? Ničesar, kar imamo, ti ne bomo odrekli."

Povabil jo je k sebi in pohitel domov. Ko se je vzpel na tretji hrib, je zagledal domači travnik. Od sreče se je razjokal. Potem je odskakjal po bregu, kolikor so mu dale noge. Ko so ga murni uzrli so začeli kričati.

Curi Muri se je vrnil! Obdali so ga in radovno gledali. "Kje si bil tako dolgo?" so hoteli vedeti. "Mislimo smo že, da si umrl od žalosti!" Tedaj so zapalili.

(Dalje na 8. strani)

**Zelimo vsem prav veselle božične in novoletne praznike!**

## SPELICH DAIRY

6210 White Avenue

HEnderson 1-2116

SLOVENSKA MLEKARNA

Cenjenim trgovcem in gospodinjam se naše podjetje toplo priporoča. — Imamo moderno urejeno mlekarno.

## Cerar's Bakery

11704 St. Clair Ave.

GL 1-6063

Naša posebnost so potice, torte in keki za svatbe in rojstne dni.

### FIN KRUH IN VSAKOVRSTNO PECIVO

Priporočamo se cenjeni javnosti za naklonjenost zlasti sedaj za praznike, ko bomo imeli izvrstno izberi raznega peciva.

### NAŠA PEKARIJA JE POZNANA ZA FINO IN OKUSNO PECIVO.

Vsem našim odjemalcem želimo veselle božične in novoletne praznike!

PEKARIJA JE ODPRTA VSAKO NEDELJO OD 6. ZJ. DO 2. POP.



J. OBED

4504 St. Clair Avenue

SLAŠČIČARNA



Veselle božične praznike in srečno novo leto

želimo vsem!

Priporočamo našo slaščičarno v naklonjenost, kjer vam bomo vedno prvorstno postregli.

## LOUIS CIMPERMAN

1115 Norwood Road

GROCERIJA IN MESNICA

Pri nas si gospodinje lahko vedno nabavijo najbolje vrste grocerije in mesenine. Se priporočamo za naklonjenost.

Veselle božične praznike in srečno novo leto

želimo vsem!

## »OLD OXFORD TAVERN«

1014 East 63rd Street - HE 1-1484

PIVO - VINO - ZGANJE IN PRIGRIZEK

EDDIE &amp; ELSIE SESEK

Zahvaljujemo se za naklonjenost in se priporočamo za naprej.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo  
veselle božične praznike in srečno novo leto!

## LYON DAIRY

SLOVENSKA MLEKARNA

Anton Znidarsič in Sinovi

1166 East 60th Street

HEnderson 1-8492



Mleko potrebuje vsaka družina. V naši mlekarni ga dobite dnevno, posebno sedaj pred prazniki ga bomo imeli še večjo zalogo. Gospodinjam priporočamo, da obiščete našo mlekarno, kjer boste zadovoljivo postrežene. Sirovo maslo, smetana in domači sir.

Veselle božične praznike in srečno novo leto

želimo vsem!

## RUDY'S MEAT MARKET

4506 Superior Avenue

HEnderson 1-8638

Agnes Bukovec



Gospodinje si na naši mesnici lahko vedno izberejo prvorstno sveže in doma prekajeno mesenino.

Imamo fine klobase, šunko in želodce.

Prav veselle božične in novoletne praznike žel

MIMI MALENEK:

**VELIKA REKA**

Brzonogi

Popoldne je minevalo počasi. Beli orlič se je potikal med wigwami in ni vedel, kam bi se del. Može so odlíkli k Veliki reki, nekateri z ostvami, da bi lovili ribe, drugi so krpalni kanuje.

Peta kuta in štirje stari Indijanci so delali nove čolne iz brezove skorje. Tudi ženske so bile vse pri delu; Beli orlič jih je videl, kako strojijo losove kože, pletejo košare ali pa predejo grobo bivolovo volno. Pred čarovnikovim wigwamom so se igrali otroci. Za- mikajo ga je, da bi šel mednje, toda dečku, ki je ubil losa, plavajočega na Veliki reki, in so mu vzeli njegovo otroško ime, se ne spodobi, da bi se podil z otročaji.

Razen tega je slišal pomemec mož, ki ga še nikoli ni slišal noben deček, in to ga je napolnjeno s ponosom in hkrati z rahlo skrbjo. Pravzaprav ni lahko biti mož, če imaš šele dvanajst indijanskih poletij...

Pustil je naselje za seboj in šel na jaso, kjer so se pasli konji. Iz trave se je dvignila glava s čopom črnih las. Brzonogi ga je poklical:

"Hejo, Beli trsič!"

Beli orlič je prezirno pogledal vstran in šel dalje. Brzonogi se je dvignil iz trave.

"Beli orlič! Pozabil sem. Kam, Beli orlič?"

"Hotel sem pogledati po ko- njih."

Brzonogi je prišel k njemu. Stal je pred Orličem, lepo raščen, krepak in bakreno rdeča koža se mu je svetila v soncu.

"Indijanski konj ni prida," je reklo. "Bele imajo drugačne ko- nje, lepe, visokonoge."

"Konji belcev ne prenesejo zi- me na planem," je odvrnil Beli orlič, kakor je slišal goroviti očeta.

"Konji belcev so hitrejši kot indijanski konji," je reklo Brzo- nagi.

"Ti moraš to dobro vedeti," ga je uščenil Beli orlič.

"Jaz to dobro vem," je nepri- zadeto odvrnil Brzonogi. "Ne bi bilo prvič, da bi jim odpeljal ne- kaj konj."

"Belci zasledujejo konjske ta- tove," je reklo Beli orlič.

"Belci si ne upajo sem, v Po- kanokett."

Beli orlič je nejevoljno stre- sel z glavo. "Wampanoqua ne krade konj," je reklo. "Wam- panoqua kaznuje tatove."

"Wampanoqua prav tako ka- kor drugi rodovi kaznujejo tatu, ki krade lastnemu rodu," je rek- kel Brzonogi. "In če krade svoju poglavarju ali čarovniku, ga privežejo na mučilni kol. To- da ne kaznujejo, če krade so- vražniku." Brzonogi je gledal Belemu orliču naravnost v obraz drzne oči—ugajale so mu. "Ti si zdaj mož," je reklo Brzonogi, "mož pa ne sme biti brez konja."

"Dal mi ga bo oče."

Brzonogi se je zasmajal in udaril dečka po ramu. "Ne. Mož si mora sam pridobiti konja. Be- li so naši sovražniki."

Beli orlič je premisljal, pod- jetje ga je mikalo. Sijajno bi bilo imeti lastnega konja in še visokonoga, ugrabljenega belim možem. Toda strah pred očetom ga je zadrževal.

"Se bojš? Mož, ki je ubil losa, se vendar ne sme batiti."

Beli orlič ni prenesel zasmeho- vanja. Morebiti je bilo prav, da so ga zasmehovali, dokler je bil deček, Beli trsič—dečke zmeraj zasmehujejo. Toda zdaj se ne bo dal zasmehovati. Spomnil se je

pomenka poglavarjev, ki mu je prisluškoval dopoldne, in reklo: "Mislim, da so belci res so- vražniki..."

"Govoril si," je reklo Brzonogi. "Pojdiva."

Z nastopajočim mrakom sta- la na pot. Beli orlič, si je čez hlače oblékel še suknič iz bivo- love volne. Na rami mu je visela torba s pemikanom, zraven lok s puščicami. Za pas si je zatak- nil star lovski nož, ki mu ga je neko podaril oče. Brzonogi je bil skoraj gol; razen usnjene hlači in mokasinov ni imel na se- bi ničesar. Tudi on je nosil lok, nož in tomahawk s širokim, se- kiri podobnim rezilom. Njegovi mokasini niso delali nobenega šuma, šel je tiho kot gozdna ži- val. Beli orlič mu je sledil, šel je natanko po njegovi sledi. Brzo- nagi se je obrnil in ga poučil:

"Indijanec nikdar ne sme pu- ščati sledi za seboj. Prerisaka trava mu je prijateljica, toda le tako dolgo, dokler je ne poteka. Indijanec, ki se za njim trava spet ne vzravna, ne bo nikoli do- ber lovec ne dober bojevnik. Te- ga me je naučil Peta kuta—Hljetiči oblak—in on je bil med vsemi Wampanoqui najboljši po- izvednik."

—Slóvenski Poročevalec

**NESREČNI GODEC**

(Nadaljevanje s 7. strani) zili njegove gosli in se zasmejali. "To so vendar kobilje gosi, Čuri Muri! Kaj si oslepel, da ne poznaš zelen barve?" Prijeli so se za trebuhe in pokali od smeha.

Curi Muri pa je žalosten sklo- nil glavo in zabrenkal na svoje zelene gosli.

Tedaj je zamrl smeh na njihovih obrazih. "Čuri Muri, kje si se naučil tako lepo igrati?" so za- vreti vprašali.

"Žalost me je naučila," jim je odvrnil Čuri Muri. "Žalost, ki me je spremljala, ko sem iskal nove gosli."

Nesrečnega Čuri Murija, ki je umrl od samega goslanja, so se spominjali še pozni rodovi. Na travniku med gozdom in potoku ni bilo nikoli več takega godca.

rom dežele in prihajali so hrošči, metulji, pajki, črvi, gosenice.— sobarica z zajtrkom na pladnju. Isti trenutek pozvani telefon.

"Prosim, poglejte, kdo kliče,"

de zaspani gost sobarici.

Sobarica odloži pladenj, stopi

k telefonu in de:

"Gospod še leži v postelji. Ali naj pride k telefonu?"

Odgovoril je samo krik. Gosta je klicala njegova žena.

**PO KROKU**

Sedita mož in žena vsa mač- kasta pri zajtrku. Mož nekaj teži. Nekaj časa okleva, potem pa reče:

"Povej mi, draga, ali si bila ti, ki sem jo sinoči poljubil na hodniku našega gostitelja?"

"Na to ti lahko odgovorim," prijazno odgovorja žena, "ampak prej mi moraš povedati, ob ka- teri uri je to bilo."

**JASNOVIDEC**

Vnet obiskovalec gledal je nekoč po prem dejancu vzel klubek in hotel oditi. Pa so ga vprašali, zakaj že odhaja. Od- goril je:

"Zato, ker se mi zdi, da je drugo in tretje dejanje napisal isti človek."

Vesle božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

**DR. WILLIAM J. LAUSCHE**

SLOVENSKI ZOBOZDRAVNIK

15621 Waterloo Rd. - KE 1-4212

**DR. P. B. VIRANT**

OPTOMETRIST



PREGLED OČI — PREDPIS OČAL

Napravimo očala po predpisu za Jugoslavijo.

15621 Waterloo Rd. - IV 1-6436

v poslopu North American banke

Vesle božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

**Euclid Race Dairy & Ice Cream Co.**

503 EAST 200th ST.

IVanhoe 1-4700

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN  
ZDRAVJAPOLNO NOVO LETO  
ŽELIMO VSEM!

**Preskrbite se za bodočnost!****Shranite vaše prihranke!**

HRANILNE VLOGE SO ZAVAROVANE DO \$10,000.00

**3%** obresti na hrailne vloge **3%**

Vse vloge napravljene pred ali na 15. jan. bodo obrestovane od 1. jan. napraj

Pri nas se tudi dobijo:

- Regularna posojila na domove
- F. H. A. posojila na domove
- G. I. posojila na domove
- F. H. A. posojila za izboljšanje domov
- Prepisi zemljišč (escrow posluga)



6235 ST. CLAIR AVE.

HRANILNE BONDE ŽEDINJENIH DRŽAV PRODAJAMO IN IZPLAČUJEMO

TWO  
CONVENIENT  
OFFICES



813 E. 185 ST.

- DENARNE NAKAZNICE
- BOŽIČNI KLUB
- VARNOSTNE SHRAMBE
- • •

V naših dveh uradih lahko plačate račune za plin, elektriko in telefon.

Nizka obrestna mera na posojilih!

**St. Clair Savings & Loan Co.**

SLOVENSKA HRANILNICA

EAST 185th URAD

813 EAST 185th ST.  
IV 1-7800

DVA  
PRIROČNA URADA6235 ST. CLAIR AVE.  
HE 1-5670

Želimo vsem vesle božične praznike in veselja polno Novo leto!

JOHN DOLENC—573 E. 140th St.  
JOHN KAUSEK—19513 Kewanee Ave.

LEO KAUSEK—15708 Saranac Rd.

JOE KUHAR—383 E. 156th St.

JOE KOZAR—15638 Holmes Ave.

LOUIS OSWALD—17205 Grovewood Ave.

EDWARD PLANISEK—15638 Holmes Ave.

JOHN SKOF—1170 E. 174th St.

JOE SISKOVICH—15804 Waterloo Rd.

FRANK TAUCHAR—485 E. 260th St.

LOUIS URBAS JR.—17305 Grovewood Ave.

JOE METLIKA, 33916 Lake Shore Blvd.  
Willoughby, Ohio

STRUMBLE &amp; RADDELL, 17701 Grovewood Ave.

žele vsem svojim odjemalcem

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO!**

ter se priporočajo za naklonjenost

**— NEAKTIVNI ČLANI —**

JOHN ASSEG—23550 Chardon Rd.

FRANK CEBUL—466 E. 143rd St.

JOE JANZEVICH—551 E. 266th St.

JOE JANES—1831 Skyline Dr.

FRANK KASTELIC—1830 E. 223rd St.

JOE MODIC—18311 Rosecliff

LUDWIG RADDELL—111 E. 196th St.

JOHN SIVEC—17931 Neff Rd.

LOUIS URBAS SR.—23430 Chardon Rd.

ANDREW VICIC—24120 Chardon Rd.

JOE SETINA—18208 Rosecliffe Ave.

JOE TISOVEC—18717 Delavan Rd.



VOL. XXXIX.—LETTO XXXIX.

CLEVELAND, OHIO, MONDAY (PONEDELJEK), DECEMBER 17, 1956

STEVILKA (NUMBER) 242

## CLEVELAND, OHIO

**BRIDGE AUTO SALES**  
645 EAST 152nd STREET GL 1-0669  
WILLIAM G. LEFFLER, lastnik  
se priporoča vsem Slovencem v naklonjenost.  
Vse avtne potrebuščine in deli za popravila.

**RAY JONES SERVICE**  
15201 WATERLOO ROAD  
IVanhoe 1-9665

Izvršujemo vsa popravila na avtih vseh izdelkov.

**SCHLEUNIGER BROS., INC.**  
936-38 EAST 152nd STREET GL 1-8111  
Imamo avtne dele, potrebuščine, pritikline in drug material.  
Tudi vsakovrstno orodje in opremo.

**PONTING'S FLOWERS, INC.**  
820 EAST 154th STREET GL 1-4766  
Posebno cvetje za praznike.  
Cvetlice v lončih in šopkih, venci, božična drevesca,  
in za vse slučaje.

**DOMAČE KLOBASE**  
in drugo fino mesenino ter groceriske potrebuščine  
dobite pri

**LILLIAN'S SUPER MARKET**  
784 EAST 152nd STREET GL 1-2836

**RED STAR TRANSIT CO., INC.**  
1253 EAST 55th STREET EN 1-6767  
želi vsem Slovencem in Hrvatom vesele božične praznike  
in srečno novo leto!  
RICHARD G. RAUCH, Terminal Mgr.

**GLOVER'S DOLL HOSPITAL**  
1285 EAST 79th STREET UT 1-0266  
Prodajamo vsakovrstne punčke (dolike) in opravo za  
punčke ter iste popravljamo.

**MACHINE TOOLING INC.**  
2630 ST. CLAIR AVENUE SU 1-1522  
Designers and Builders of  
Tools - Dies - Gauges - Special Machinery  
Jig Boring — Form Grinding — Horizontal Boring

**UNITED PROVISION CO**  
1310 E. 12th ST., od St. Clair Ave. — Tel.: MA 1-6125  
Dostavimo hotelom in restavracijam prvovalno mesenino  
na debelo. Zahvaljujemo se Slovencem za naklonjenost  
in se priporočamo v naprej.

**THE UNIVERSAL CLEANING &  
DYING CO.**

1218-30 East 71st Street HE 1-8100  
1007 Huron Rd., zapadno od Halles'

Najboljši čistilci v Clevelandu od leta 1888  
SCÍSTIMO OBACILA - ZAVESE - TAPETIRANO  
POHISTVO - PREPROGE IN KOŽUHOVINE  
Imamo in obratujemo lastne refrigerirane shrambe

**THE PATERSON-LEITCH CO.**  
P. O. Box 5698 900 East 69th Street  
UT 1-5400

Izdélujemo WAREHOUSE JEJKLO - FABRICIRANO  
STAVBINSKO JEJKLO - CONCRETE REINFORCING  
BARS - JEKLENE ŽICE

**THE GEO. H. PORTER  
STEEL TREATING CO.**  
1273 East 55th Street HE 1-6601

Annealing - Cyaniding - Grit Blasting  
Heat Treating - Normalizing - Pack Carburizing  
Straightening - Stress Relieving  
Naša posebnost je izdelovanje orodja  
Obratujemo od leta 1919

**HART ARMS COMPANY**  
PUŠKE IN DRUGO STRELIVO  
Prodajamo tudi potrebuščine za ribolov in športno opravo.  
1201-05 ST. CLAIR AVE. CH 1-1848

Zdravniške recepte izpolnilo natančno in imamo obširno  
zalogo lekarniških potrebuščin.

**MARION DRUG CO.**  
5411 ST. CLAIR AVENUE



VESELE  
BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN  
SREČNO NOVO LETO  
VSEM!



## NOVO LETO V ŽIVLJENJU NARODOV

Novo leto je v zgodovini človeštva pomemben dan, saj se nam ob njem odpira pogled v najstarejša kulturna izročila raznih narodov. Novoletni dan ima svoj čar, vero in upanje, je simbol in izraz kulturnih sprememb. Svetovni nazor in znanost, religiozno in posvetno življenje so dali viden pečat začetku leta, ki ga ne praznujejo vsi narodi opolno med 31. decembrom in 1. januarjem. Zgodovina, gospodarsko življenje in tradičija določajo tisti dan v letu, ki pomeni začetek novega kroženja v letu in ki v neki meri uravnavava človeško življenje. Mnogi narodi so začenjali novo leto z začetkom pomladi ali ob končani žetvi, kar je precej naravnno, 1. januar kot začetek leta pa je pravzaprav umetna tvorba.

Nova, zmagovalna luč prebudi novo, upov polno življenje. Zato so primitivni narodi, ki so živeli s spremembami v naravi, izbrali pomlad za začetek leta. Pomlad prinese vstajenje narave. Začetek leta so zlasti v Orientu že pred tisočletji praznovali v mesecu marcu in Perzijci še danes praznujejo svoj "nauros," veliki praznik nove luči in novega leta, na dan spomladanskega enakočnoja. Začetek astronomske pomladi je tudi pri starih Indijcih in v tako imenovanem babilonskem kulturnem krogu začetek leta. "Thargelion," prvi poletni meseč je bil v starih Atenah prvi meseč v letu. Poleg semitskih in hamitskih narodov začenjajo tudi Egipčani novo leto sredi poletja. Stari Egipčani so že v davnih časih uravnavali svoj koledar po zgodnjem vzhodu Sirija, ob času poletnega sončnega obrata, ki je v ekvatorialnim dežev-

jem naznanja skorajšnje poplavne Nila kot vir življenga v fauonovi deželi. V Rusiji se je ponekod še ohranila prastara ljudska navada, privzeta po bizantinski, ki šteje dobo od domnevnega "stvarjenja sveta" in začenja leto s 1. septembrom. Tudi Mohamedanci in Judi praznujejo začetek leta jeseni. Kitajci praznujejo začetek leta—vzlici temu, da so 1912 uveli gregorijanski koledar—na osnovi luninega koledarja med 20. januarjem in 18. februarjem.

Starogermansko in keltsko leto, ki še v zgodnjih dobi krščanstva ne pozna nobenega jasno določenega začetka, se ravna po živinorejskem koledarju, ki postavlja začetek leta v čas ob koncu paše, ko živino ženo v staje. Začetkom krmiljenja živine v hlevih in stajah, ki nastopi hkrati z zimo, so tudi Kelti začenjali novo leto, in sicer 1. novembra, južni Germani pa za Martinovo (11. novembra).

V starim rimskim republikam so začenjali leto 1. marca; ta dan je začetek italijanske pomladi. Leta 154 pred našim štetjem so premaknili začetek leta. Povod za to spremembo je bil upor v španskih provincah, ki so bile pod rimsko oblastjo. Ta sprememba je vplivala na ureditev koledarja, ki je bila pomembna za vso Evropo. Ker je bila pomembla rimske legijam v Španiji nujna in sta bila oba konzula ne le najvišja uradnika v državi, mareč tudi vrhovna povelnjnika, in so po dobi njunega konzulovanja šteli leta, sta konzula iz leta 154 uradovala samo deset mesecev in ne celo leto, naslednja konzula sta pa nastopila že 1. januarja 153. Ta dan je potem

obveljal pri Rimljanih kot prvi dan v letu in ko je leta 46 pred našim štetjem Julij Cesar dal pobudo za spremembo koledarja, ki se po njem tudi imenuje julijanski koledar (z njim so dolčili število dni v posameznih mesecih in utemeljili štiriletni cikel treh navadnih in enega prestopnega leta) in je kmalu dobil veljavno po vsem rimskem cesarstvu in po drugih evropskih deželah, je ostal 1. januar kot začetek novega leta v veljavi po vsej Evropi in se z uvedbo julijanskoga koledarja v drugih deželah razširil tudi drugod. Rimska imena naših mesecov jasno kažejo izvor novodobnega koledarja iz rimskega izročila. Vzlici temu, da se je julijanski koledar zelo razširil in je bil v evropskih deželah splošno veljavno, so se do uvedbe gregorijanskega koledarja držali ponekod še zmerom gospodarskega termina v menjavi leta. Tako imenovani "kmečki koledar" je bil v mnogih krajih v veljavi do uvedbe gregorijanskega koledarja (zlasti pri nekaterih germanskih rodbinah). Kljub poznejši reformi koledarja, ki jo je leta 1582 uvelod papež Gregorij XIII. zaradi uvedbe krščanskega koledarja praznikov in svetniških imen, je ostal julijanski koledar v bistvu nespremenjen in v veljavi do današnjega dne. Po letu 1700 pa je prvi januar priznan v vseh krščanskih deželah kot novoletni dan.

Praznovanje novega leta je imelo v vseh časih in pri vseh narodih nekaj pomembnega, usodnega, simbolnega, nekaj, kar je označevalo trenutek, ko se začenja nov čas, novo raz (Dalje na 2. strani)

## CLEVELAND, OHIO

**YANCHAR  
HEATING CO.**  
15314 Waterloo  
Road  
IV 1-4861

Prijazno se priporočamo  
Slovencem v naklonjenost.  
Ko želite inštalirati nov ali  
popraviti vaš star fornez,  
pokličite nas.

Imamo forneze na plin, olje  
in premog.

Popravljamo forneze vseh  
izdelkov.

Prodajalc

**TORID HEET  
WALL FLAME FURNACES**

**Smo licencirani  
kontraktorji.**

WILLIAM YANCHAR,  
predsednik

BOB OVERHOLT,  
podpredsednik

živi v Barbertonu

Telefonska številka

Plaza 34121

## CLEVELAND, OHIO

**ASPINWALL  
DRUG CO.**

Naša posebnost je izpolnjevanje zdravniških predpisov

786 E. 152nd St.  
vogal ASPINWALL AVE.

Prebivalci te naselbine se  
radi sestanejo v naši lekarni,  
ker so vedno dobrdošli.

Postrežemo z vsemi  
lekarniškimi potrebuščinami,  
katere prodajamo po prav  
nizkih cenah.

Vabljeni ste, da ko  
potrebujete izpolnjevanje  
zdravniškega predpisa, da  
ga prinesete nam.

Vsem želimo vesele božične  
in novoletne praznike!

## CLEVELAND, OHIO

**TRIANGLE  
FLORIST**

933 E. 185th St.

KE 1-8479

Cvetlice telegrafiramo  
kamorkoli.

Imamo sveže in umetne  
cvetlice za vse namene.

Za praznike bomo imeli  
vence, cvetje za na vrata,  
božične cvetlice v lončih,  
poinsette, naprsne šopke in  
nešteto drugih lepih  
komadov za darila.

Tudi dobite lepo izbero  
krasnih voščilnih kartic.

Se priporočamo.



## CLEVELAND, OHIO

**RUSNAK TAILORS**

12603 ST. CLAIR AVENUE

GL 1-5227

Izurjen krojač vam naredi fino obleko, za moške ali ženske, po vašemu okusu.

Posebnost je izdelovanje moških hlač.

PAUL'S BIKE & HOBBY

797 EAST 152nd STREET

UL 1-4373

Imamo najnovejšo in največjo zalogo pripromočkov za zabavo in užitek.

Pridite in oglejte si jih! — Imamo igre—slike in modele.

Ugajali vam bodo!

LONGFELLOW EAGLE SUPER MARKET

JACK & FRANK TROHA, lastnika

607 EAST 140th STREET

GL 1-1003

Fina suha in prekajena mesenina.

Vsakovrstna zmrzljena jedila.

THE BEACHLAND REALTY CO.

Če želite prodati ali kupiti novo ali staro hišo,  
pokličite nas.

Imamo kupce in zemljišča.

767 EAST 185th STREET

IV 1-1012

MARTIN'S MEN'S WEAR

TRGOVINA MOŠKE FINE OPRAVE

772 EAST 185th STREET

IV 1-4949

Nova zaloga lepih potrebuščin, primernih za darila za moške in fante.

ABBY'S FLORAL & GIFT SHOPPE

630 E. 140th St. — PO 1-0737 — PO 1-7459

PO 1-0737

Ako želite imeti za praznike lepo cvetje, ga naročite že sedaj pri nas.

Imeli bomo popolno zalogo božičnih vencev, svežih cvetlic v lončih ali narezanih, drevesca, itd.

Naša posebnost je vsakovrstno grmičevje.

DOPELJEMO BREZPLAČNO

Priester Brothers Sunoco Service

16201 ST. CLAIR AVENUE

IV 1-9677

**CLEVELAND, OHIO****DENISON SAFEWAY**  
5501 DENISON AVENUE — WO 1-9570

Avto umijemo za \$1 — popravimo motorje — prodajamo tajere — baterije in druge potreščine.

**BROKEN WHEEL**  
AUTO PARTS AND WRECKING CO.**4343 West 130th Street WI 1-4488**

NOV IN RABLJENI DELI ZA AVTE

Na stotine nerabnih avtov, iz katerih dobite lahko razne uporabne kose.

**MASTER CHROME SERVICE INC.****5709 Herman Avenue WO 1-2012**

PREVLEČEMO Z TRDIM KROMOM NA VSEH KOVINAH  
Eno največjih in najstarejših podjetij v srednjem zapadu.

Pridemo iskati in nazaj pripeljemo.

Odprto 24 ur na dan.

**GAY CLEANERS**  
CISTILNICA  
7608 AETNA ROAD BR 1-6988

Sčistimo, zlikamo, prebarvamo in popravimo.  
Pridemo iskati in nazaj pripeljemo.

**SLAGOR MACHINE & TOOL CO., INC.**

Naša posebnost je ustrojenje vseh vrst produktov

magnezija, in vltin.

**9401 SANDUSKY AVENUE Vulcan 3-7788****TROJAN CASKET CO.**

## 4448 DENISON AVENUE

želi vsem vesele božične praznike  
in srečepolno novo leto!

**BAKERY EQUIPMENT & SERVICE CO.**

'Vse, kar potrebujejo pekarje'

**5306 STORER AVENUE WO 1-2755**

Imamo razno orodje za oklikovanje peciva kot tudi drugih pripomočkov za boljše in lažje delo pri pečenju.  
Ustanovljeno leta 1908.

**FUNK'S PHARMACY**

## 6414 DENISON AVENUE, YOGAL W. 65th ST.

## L E K A R N A

Izpolnjujemo zdravniške predpise, prodajamo vse lekarniške potreščine, Polaroid-Revere, Bell & Howell ter Kodak fotografiske potreščine.

**ALVIN DRUG CO.**

## 13924 ST. CLAIR AVENUE GL 1-2268

Lekarniške potreščine — zdravniške predpise izpolnimo in prodajamo knjige, revije, itd.

**MELDEN'S DEPT. STORE**

## 696 EAST 185th STREET IV 1-1116

Velika zalogal obleke in potreščin za celo družino.  
Naše geslo je: Prvovrstna posluga in zmerne cene.

**ELLIS & LESSER**

## FIRESTONE HISNE IN AVTNE POTREŠČINE

## 719 EAST 185th STREET KE 1-7444

Se priporočamo za naklonjenost.

**NAJLEPŠA VOŠČILA K BOŽIČNIM IN NOVOLETNIIM PRAZNIKOM POSILJA****"SOHIO"**

GAZOLINSKA POSTAJA NA

**726 EAST 185th STREET**

LARRY O. FUERST, poslovodja

Imamo popolno zalogal potreščin za avte in truke in nudimo dobro avtno poslogo.

**Windermere Laundry and Dry Cleaners**

## 14157 EUCLID AVENUE EAST CLEVELAND

## Tel.: PO 1-2156

ZAKRPMAMO BREZPLACNO. — TOČNA POSLUGA.

**WALTER F. MEYER**

## ZLATAR

**12509 St. Clair Ave. — GLENVILLE 1-4700**

FINA ZLATNINA IN URE TER RAZNA DARILA.

Brežibni diamanti, pribori, itd. Kupite na lahka odplačila.

Se priporočamo Slovencem v naklonjenost.

**THE ALLIED PLATING CORPORATION**

## PRODUCTION PLATING AND POLISHING

Stara zanesljiva družba.

## 18006 WATERLOO ROAD KE 1-4374

## ENAKOPRAVNOST

**NOVO LETO V ŽIVLJENJU NARODOV**

(Nadaljevanje s 1. strani) dobitje življenja. Novo leto spremljajo pri vseh narodih stare navade. Stari Izraelci so imenovali novo leto "sobota trobljenja," ker so ga naznavali s trobentami in pozavnimi.

Kakor pred tisočletji v starem Babilonu, v Palestini, v Egiptu in Rimu, tako nam še dandanes pomeni novo leto slovo od starega in pričakovanje novega; od starega se prav tako hrupno poslavljamo, kakor hrupno pozdravljamo novo. Polnočno oznanje oznanja v mnogih krajih slovo od starega leta in pozdrav novemu, drugod streljajo z možnarji, spet drugod prirejajo vesele obhode, tudi pri nas je ohranjenih mnogo novoletnih običajev, koledovanje in praznovanje.

Za od nekdaj je navada pri vseh narodih, da začenjajo novo leto v veselju razpoloženju, z najboljšimi željami, da bi bilo srečno, rodovitno. Pri vseh narodih je v navadi novoletno obdarovanje. Prvotno je v vsem tem nekaj čarodejnega, ki ima pri narodih na raznih kulturnih stopnjah posebne pomena. Stari Egipčani so se obdarovali ob novem letu s predmeti, na katerih so bila zapisana voščilo v hieroglifski pisavi: "Cvet se odpira—glej! Novo leto prihaja!"

V starem Rimu so slovesno praznovali začetek koledarskega leta, Janusu (po njem ima mesec januar svoje ime), bogu z dvema obrazoma, ki je bil simbol začetka in konca, so pripravili daritve, ljudje so si hiše in vrata okrasili z zelenjem. Novoletne dnevi so Rimljani pripovedali že poseben pomen, saj jim je pomenil usoden dan za vse leto. Ta dan so prerokovali iz zvezd, prvi januar so praznovali z vsem razkošjem, jedli so in pili, se zabavali, si pošiljali palmove vejice, fige in med in druga darila. Cesar je na novega leta dan priredil velik sprejem, sprejemal je darila in prav tako sam razdelil ogromno daril.

Praznovanje s pojedinami, popivanjem in veseljačenjem je v starem Rimu trajalo skoraj teden dni. "Prospera, lux oritur!" "Napočil je srečni dan!" so se ljudje pozdravljali na dan novega leta v klasičnem Rimu. "Annum novum faustum felicem tibi!" "Srečno novo leto ti želim!" je več kot dva tisoč let star novoletni pozdrav in voščilo, ki ga še danes ponavljamo.

In kakor so nekoč iz prerokovanj po zvezdah, iz ugibanj o usodi v novem letu, pa naj so nastala iz kakršnih koli, še tako praznovernih nagibov, ljudje želeli sebi srečo, bogastvo, rodovitnost itd., nekaj tega je ostalo v raznih oblikah pri vseh narodih še danes. Že vreme na novega leta dan je ljudskemu vremenu narekovalo prerokovanje, kakšna bo žetev: "Je prvega januarja mokrilo, polje bo slabo rodiло." Ali: "Kakršno bo vreme prvi dan, takšen bo tudi veliki srpan, suh ali moker." In še: "Vredno novo leto da nam dobro žetvo."

Rodovitnost in bogata žetev je tisto, kar kmet pričakuje v novem letu in kar si je skušal pridobiti in zagotoviti z raznimi simboli, obredi in rotitvami že ob začetku novega leta. V Sloveniji je ohranjenih mnogo teh prastarih navad. Pomekod pokajajo in poškropijo hišo, hlev, gospodarska poslopja, njive, vingrad, travnik in gozd. Po nekaterih krajinah na večer pred novim letom otresajo sadno drevo, da bi drugo leto dobro obrodilo. Spet drugod streljajo, da bi pregnali od hiše sovražne moči, odpirajo kašče, da bi jih rodovitno novo leto zopet napolnilo. Ohranjen je običaj, da v mrzlo vodo vlivajo raztopljeni svinec in iz njegovih oblik in podob prerokujejo, kaj bo prineslo novo leto. Spet drugod je ohranjenih mnogo običajev, ki govore, kako živa je bila ponekod vera v vodne sile, bogove, vile ali nateke in

kako so jih na novoletno jutro skušali pridobiti z raznimi darovi. Enake običaje—n. pr. vlivanje svinca v vodo srečujemo tudi pri germanskih in drugih slovanskih narodih, v zahodni Indiji (v Burmi) in v deželah južne Amerike, kjer se ti obredi spremene v pravo praznovanje vodne letu.

Na Kitajskem nosijo v noči pred novim letom 8 do 10 metrov dolgega "zmaja srečne" visoko nad glavami ljudi, ki se zbirajo na ulicah. V zmaje preoblečeni otroci hodijo po hišah in prizadajo srečo.

Prizadovanje novega leta je povsod združeno s pojedinami in popivanjem, kar ni samo znamenje praznovanja, ampak v prvotni obliki tudi magični ukrep proti vsakemu zlu.

Z novoletnimi željami so združeni



Veselje  
božične in novoletne  
praznike  
želimo vsem!

## CLEVELAND, OHIO

## Five Points Pet Shop

15241 St. Clair Ave., GL 1-2131

Tropične in zlate ribe, kanarčki  
in ptičja živila.

## Sunbeam Dress Shoppe

726 East 152nd Street

sedaj po novim vodstvom  
Popolna zalogal spodnjega perila  
in ženskih oblek ter zlatnina.

## Euclid Ignition Sales &amp; Service

1062 E. 185 St., IV 1-2222

Prodajamo avtne baterije,  
karburatorje in druge potreščine  
ter popravljanje.

## JOHN KUBACKI STUDIO

1218 East 79th Street

EX 1-3800

Skupinske, družinske in  
posamezne slike mojstrsko  
izdelane.

Se priporočamo v  
naklonjenost.

## KERRUISH JEWELERS,

818 East 152nd St.

GL 1-2207

Zlatarna  
in popravljalnica ur.

Ko želite razveseliti svoje  
drage, podarite jim krasno  
zlatnino ali uro.

Imamo vse najboljše izdelke  
— cene so zmerne.

Izurjen urar vam bo  
popravljal zapestno, stensko  
ali žepno uro v popolno  
zadovoljstvo.

## DODDS-

## ROSS

and

## ASSOCIATES

## PUBLIC ACCOUNTANTS

Prodajamo vso vodno  
zavarovalnino, ter

vpljujemo

knjigovodstvo za račune,  
davke, itd.

## 8119 St. Clair Ave.

EX 1-0682

V posluži industriji že od leta 1913.

Najnovejše iznajdbe v metalurgiji.

Certificirani inženirji in strokovni kovinski veščaki delajo

na najnovejših iznajdbah v tej stroki.

## Shadyside Furniture &amp; Appliance

Popolna hišna oprema znanih izdelkov.

Električni pripomočki,

preproge, modroci in spletne kar potrebujete za

dom. Na obroke. Odprto ob večerih.

W. 65th IN DENISON AVENUE — WO 1-1344

**CLEVELAND, OHIO****SAIL & POWER CRAFT INC.****6818 Superior Avenue**

EN 1-4505

Pridite in si oglejte naše lepe čolne, izletniške čolne in drugo plovno opremo.

Izdelki Anchorage, Inc., Cape Good Shipbuilding Co.

Zgotovljeni izdelki in komadi za sestavo.

ZASTOPNIKI ZA EVINRUDE IZDELKE

**GENERAL METAL HEAT TREATING INC.****941 Addison Read**

EXPRESS 1-0836

NUDIMO OPREMO, OSOBJE IN IZKUŠNJO ŽA VAŠE

"HEAT TREATING" PROBLEME

Člani American Society of Metals

**HENRY OLSZENS**

Prodajamo zemljišča in vsakovrstno zavarovalnino.

**CLEVELAND, OHIO****THE PHOENIX CREAMERY CO.**

Northern Ohio Food Terminal

**Unit 34**

MASLO — JAJCA — SIR

Vprašajte za naše izdelke v vaši  
grocerijski trgovini.**MERIT CLEANERS**

ČISTILNICA IN KROJAČNICA

Oblačila stičena, zakrpana in spravljenia v shrambo  
čez zimo.

8324-26 HOUGH AVENUE GA 1-2020

**J. L. GOODMAN FURNITURE CO.**  
**8358 BROADWAY DI 1-1284**

Tu se nahajamo od leta 1886.

Oprema za hišo — svetilke — linolej in preproge.

Obiščite naše izložbene prostore, kjer boste videli  
najnovješe komade pohištva.

Odprt ob torkih in četrtekih zvečer.

Pozdrave in voščila k božičnim in novoletnim praznikom  
pošljajoKlein's Variety Bell Stores Inc.  
8406 Broadway 822 East 200th Street

"Trgovine, kjer dobite najboljšo poslugo"

**ENSIGN PRODUCTS COMPANY**

3528 East 76th STREET

Dolgo obstoječa firma na uslužno industriji z  
najboljšimi izdelki.

Naši izdelki so na trgu že od leta 1887.

**WELLING'S FLOWERS**  
SOPKI, VENCI, CORSAGES IN  
RAZNE CVETLICE ZA VSAK SLUČAJ.  
3483-85 EAST 93rd STREET**Hildebrandt Provision  
Company****3619 WALTON AVENUE ME 1-3700**Znani Sylvana mesni izdelki — klobase, prekajeno meso in  
razna druga mesenina.

Prodajamo na debelo širok Ohio.

Vprašajte po naših produktih pri vaših mesarjih.

**CLEVELAND SKATE CO., INC.**  
5201 DENISON AVENUE

POZDRAVLJA VSE!

Prodajamo "Cleveland" Rink Roller Skates

**HARMONY SHOPPE****2419 DENISON AVENUE SH 1-7621**

Prodajamo godbene inštrumente vseh izdelkov.

Poučujemo igranje na banjo, kitaro, mandolino, klavir,

boben, klarinet in harmonike.

DAVE in GRACE TOMKA, lastnika

**BEN'S HARDWARE****6201 DENISON AVENUE ME 1-5672**

Električne in plomerske potrebščine.

Velika izbera po zmernih cenah.

NAŠA MLEKARNA JE VEDNO ZAPOSLENA KER  
NASIM ODJEMALCEM NUDIMO SAMO PRO-  
VRSTNE MLEKARSKE PRODUKTE, KI SO  
V POPOLNO ZADOVOLJSTVO.

Slovenci imajo radi naš importiran sir.

Imamo tudi sladko maslo.

Se priporočamo.

WEST SIDE MARKET

**WENDT'S DAIRY**  
Tel.: PR 1-8184**ATOMIC FIRE EXTINGUISHER CO.**

4103 Detroit Avenue

OLympic 1-1717

Preprečite ogenj — bodite pripravljeni v vsakem slučaju.

Naša postrežba je koristna in cenena.

Pokličite, da vam pojasnimo podrobnosti.

**THE BETTER MEAT PRODUCTS CO.**

IZVRSTNA MESENINA

Ko ste poskusili drugo — poskusite sedaj najboljšo —

"BROOKSIDE BRANDS"

3728 Fulton Road SH 1-3343

**ENAKOPRavnost****KAKO SKRBE RIBE ZA ZAROD**

Ribe se navadno drste vsako leto, a drst traja lahko po več tednov. Običajno ležejo ikre, a le malo med njimi je živorodnih. Plodovitost tistih rib, ki se posebno ne brigajo za zarod, je velikanska. Tako zneset menkova samica približno milijon jajčec, iver tri milijonov, trska do devet milijonov. Njihova velikost je v obratnem razmerju s številom jajčec. Pri tistih vodnih prebivalkah, ki skrbte za mladež, so jajčeca maloštevilnejša in tudi večja. Verjetnost oploditve tistih jajčec, ki so prepuščena sama sebi, je prav majhna. Mnogo jih zaneset in razbijajo valovi, a veliko jih požrti rabe same in druge živali.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

Krapovke odlagajo jajčeca na vodne rastline. Med ribami, ki ne prepuščajo jajčec slučajni oploditvi, moramo omeniti krapovke. One ležejo ikre po plitvih na povodne rastline, med trsje, v plitve potokše, da jih laže dosežo semenice, ki jih samci nanje prilivajo. Pri mnogih ribah so jajčeca lepljiva in se tako lahko prilepijo na razno vodno rastlino.

samo na enem mestu pusti vrata odprta. Podboje zamaže s kožnimi sluzom, da so bolj trdni. Ko ima dograjeno hišico, prične vanjo zvabljati neveste, ker ni zadovoljen z eno samo. Gorje pa tekmecu, če ga zaskomina po njegovem domu in bi mu ga rad prevezel! Kruto ga nažene in takoj obdelava z zobmi, da mu včasih v cunjah visijo koža in plavut. Zmagoslavno se povrne domov in skuša najbližje nevestico premotiti, da bi ikriila pod njegovo licino streho. Ozarjen z živahnimi barvami nežno ljubčico okoli nje, jo zgovorno drezza z gobčkom in njegovo razburjeno srce je polno nežnih izlivov. Zdajci smukne v gnezdece, kar-kor bi ji hotel pokazati pot, se naglo spet vrne in jo vneto vabi v kamrico. Ona pa se dela brezbrizno, se brani in upira, kot ne-rodno in sramežljivo kmečko dekle in noče zlepja stopiti v gnezdece. Končno se da le pregoroviti in prestopiti prag hišice, se tamkaj obrne na hrbot, pridriči s priveskom, spusti iz legla eno ali več lepljivih jajčec ter jih pritrdi na hišni krov, kar stori na več mestih. Po končnem opravilu odide in zdaj prav nasmejana gnezdece in prav tako na hrbotu leže oplodi jajčeca. Sprva so brez reda razmetana na stropu, a ker si možiček vedno znova vodi nove neveste, mu kmalu ves krov obdajo z ikrami tako, da so zadnje samečke že v zadregi in le težko najdejo, kak prazen prostorček. In hišici je zdaj prav pisana družba različno starih jajčec, od katerih se vsako razvije približno devet dni. Skrbni očka budno bodijo nad mladino in gnezdu ne zapusti, dokler se ne prikaže zadnji mladiček iz rodne hišice. Čuvačka služba ga

precej izčrpala; ves je videti shujšan, saj res ne utegne sebe zastonito nahraniti. Drst traja nekaj mesecev in medtem dozori samici tedensko svež obrok jajčec. Zato se ne smemo čuditi, če jeseni kar mrgoli drobnega na-raščajo po plitvih.

Zetje si grade prav lična gnezdeca. Zelo zanimive rabe po svojih svatbenih običajih so zetje. Ob drsti si samček izbere prikladno mesto za gnezdenje. Na-

(Dalej na 4. strani)

**CLEVELAND, OHIO****CLEVELAND, OHIO****GIBB'S DRUG CO.**

7043 SUPERIOR AVENUE, vogal ADDISON ROAD

tel.: EX 1-055

Zdravniške predpise izpolnimo natančno.

Prodajamo vse lekarniške potrebščine.

**MONARCH FINER FOODS**REID MURDOCH DIV.  
OF CONSOLIDATED GROCERIES CORP.**6560 Juniata Avenue HE 1-68**

**MAPLE HEIGHTS, OHIO**

Slovenci prinašajo svoje ure in zlato v popravilo, ker vedno izvršimo izvrstno delo.

Prodajamo ure in zlato, srebrino in pribore.

**PHIL BROZEK**

**LIBBY ROAD**

**MAPLE HEIGHTS, OHIO**

**PHILLIPS HAIR DRESSING**

15705 LIBBY RD., MAPLE HEIGHTS, OHIO

MA 1-3179 in MO 2-6360

Na uslugo smo ženam in dekletem, ki želijo pravorstno delo v lepotičju. Se priporočamo.

**W. J. FLAHERTY CO., INC.**

Prodajalci vsakovrstne zavarovalnine

15746 Broadway-Arcade, Maple Town Shopping Center, Maple Heights, Ohio

MO 2-0097

**SCHADE'S GARAGE**

16001 LIBBY RD., MAPLE HEIGHTS, O., MO 2-4030

Popravljamo avtne motorje, baterije, tajere, sploh vse mehanična dela.

Posebnost je popravljanje avtomatičnega "transmission."

**FINO BOŽIČNO PECIVO**

Boste dobili v naši pekariji. — Se priporočamo

**JOS. PETERS BAKERY**

15713 LIBBY ROAD

MAPLE HEIGHTS, OHIO

**GERDES AND LAU**

17001 Broadway — Maple Heights, Ohio

MO 2-5320

Odprt ob večerih do 9. — v sredo do 5.

**• Staro pohištvo prenovimo****• Izdelujemo novo pohištvo**

Prodajamo hišne predmete in televizijske aparate. Pridemo iskati in nazaj pripeljemo.

**DAIRY LANE, Inc.****MLEKARNA**

Sedaj se nahajamo v novo zgrajenem poslopu, kjer vam lahko bolje in točneje postrežemo.

Na uslugo smo odjemalcem širom Greater Clevelanda in predmestij.

Prodajamo homogenizirano mleko — Vitamin D — masleno mleko — sir — maslo in čokoladno mleko. Za dostavo na dom poklicite — MONTROSE 2-5100 Libby Road — Maple Heights, Ohio

**CHAS. SVEC, INC.****Izdelovalci "Rocklite"****THE LIGHT WEIGHT BUILDING UNIT****želi vsem****vesele božične praznike ter zdravo veselo novo leto!**

5470 Dunham Rd. — Maple Heights, Ohio

Tel.: MO 25200

**THE ADVANCE LUMBER CO.**

5515 Dunham Rd. — Maple Heights, Ohio

tel. MONTROSE 2-0105

Gradbene potrebščine za industrijo in domove. Za industrijo imamo poseben les za zaboje in druge potrebe.

Za gradnjo domov in poslopij pa imamo les za zunanj "siding," pode, vrata in okna, insulacijo, barvo in gradbeno železnino.

**SUBURBAN BUILDERS SUPPLY CO.**

5391 Dunham Rd. — Maple Heights, Ohio

Tel.: MONTROSE 2-7500

**PROVORSTNI LES IN GRADBENE POTREBŠČINE.**

Blok iz cementa in žlindra — cement — žlindra — plastične cevi — navadna in zunanja opeka — pleskarski material — proti ognju varni papir in vse, kar se sploh potrebuje pri popravilu ali gradnji hiše.

**LOUIS DRAGAN**

15777 BROADWAY, MAPLE HTS, O. — MO 3-7777

Prodajamo splošno zavarovalnino.

Zavarujte sebe in vaše imetje proti nezgodam in tatvini.

**GUY'S CATERING SERVICE**

15109 BROADWAY, MAPLE HTS, O. — MO 2-7573

Naša posebnost je priprava in serviranje obedov za manjše ali večje skupine, svatbe, večerje, piknike in bankete.

**SUBURBAN MOTORS, Inc.**

16501 BROADWAY — MAPLE HEIGHTS, OHIO

MO 3-7900

Popravljamo avte in truke.

Prodajalci finih Packard in Studebaker avtov.

Vabljeni ste, da si jih prideite ogledati.

**RED & JIM'S GULF SERVICE CENTER**

5166 LEE RD. pri FRIEND Tel.: MO 2-9705

"Kakovost je naše geslo"

Poleg prodajanja gazolina in olja je naša posebnost popravljanje hidromatične, Power-Glide Ignition, karburatorja in tune-up. Vse delo jamčeno.

**KAKO SKRBE RIBE ZA ZAROD**

(Nadaljevanje s 3. strani) Nadaljevanje s 3. strani) vadni zet skrje gnezdece na dnu struge, na plitvi peščini, kjer noga naglo teče. Deloma ga zakrije s pškom in to tako spremno, da ljudje dolgo niso zasledili njegove skrivnosti. Mali zet je komaj šest centimetrov dolg in spada med najmanjše evropske rive. Najraji si postavlja gnezdece med haluge. Kadar možiček gradi gnezdece, se blešči v živem, poročnem oblačilu. Najprej si z gobčkom izrije v pesku jamicu, nakar znaša primerno gravido. V bližini pobira razne koreninice in vlakna, od daleč znaša bilke in haluge, ki so včasih večje kot ribica sama. Dostikrat z repom trga celo žive rastline in jih v grobčku nosi na stavbišče. Za zgradbo uporablja samo tiste bilke, ki so teže od vode in pa dejno na dno, če jih spusti iz ust. Iz preizkušenih rastlin napravi gnezdeno dno, jih pritiska z gobčkom v jamicu, obtežuje s pškom in kamenčki ter lepi z lepivom, ki se mu cedi iz ledvic ali mehurja. Notranjo vbojkino izgladi s trebusčkom, nakar prične postavljati streho. Trdnost stavbe preizkusiti s tem, da jo stresa, tlači, vitla nad njeno vodo, izpira prelahke bilke, razdira, preureja, zavija, prepleta, lepi in obtežuje, dokler gnezdece nimajo prave oblike. Izgotavlja ga več dni, ves je zatopljen v svoje opravilo in ne trpi, da bi ga kdo motil. Narejeno gnezdro je veliko podobno svojim roditeljem in se prav kmalu razvije.

Skrbne matere med ribami. Tudi samice skrbe pri nekaterih vrstah za zarod. Nekatere matere se navijejo okoli jajčnika kupčka in ga grejejo. Ponokd se razvijejo ikre na telesu roditeljev. Pri rečnem somu, aspredu, sede v pecljatih čašicah na trebuhi.

Brži očetje med ribami. Red so živali, pri katerih prevzamejo samci glavno skrb za zarod. Med temi kaj omenimo čudno ribico — morskega konjička. To ime je dobil od tod, ker ima res tako glavico, ki spominja na konjička, zlasti na šahovskega. Telo je pokončno in se končuje v gibčen repk, s katerim se spremno oprijemlje različnih rastlin. Na trebuhi ima same majhno vrečo, v katero odloži samice pičlo število jajčec, ki se tu oplode. Ta se prično razvijati v zato vrča vidno nabrekne. Čez pol drugi mesec pa zlezejo iz vreče mladiči in s tem zapuste samico. Tedaj že toliko dorastejo, da postanejo sposobni za samostojno življenje. Mladiči so podobni svojim roditeljem in se prav kmalu razvijejo.

Tudi pri morskem šilcu se razvijejo oplojene ikre v samčevi vreči. Zato odlaže samica vanjo tudi maloštevilna jajčeca, ker so tu zavarovana, se laže oplode in ugodno razvijajo. Če bi samice legle pičlo število iker prosto v vodo, bi prav kmalu propadla.

Ustanove vale jajčeca v ustih, v katerih najdejo mladiči zavetišče. Sladkovodni ustonosni živi v veletokih Jezerih Amerike in v velikih jezerih notranje Afrike. Po postavi so podobni našim ostrizem. Nekateri afriški ustonosi vale jajčeca in negujejo zarod v ustih. Samica pobere oplojena jajčeca v ustih in jih skrbovi, dokler se ne izležejo mladiči, a tudi te še nekaj časa skriva v gobčku. V ustih komaj 7 cm dolge ribice najde zavetje okoli šestdeset mladičev. Škržni poklopici ji štre malec proč, da je glava kakor zabuhla, ožrelje se nekoliko poveča in izgleda kot pelikanova vreča. Tu mladi gozman, a kadar je naokoli vse varno, puhe mati mladiči iz ust, da zaokrožijo okoli njene. Ves čas skrbovi paži nanje. Če preti od kod nevarnosti, se ji mladež brž zbere pred gobcem in nato smukne v materina usta. Tudi čez noč varuje zarod v gobci.

Starši prenese zarod s trdega ležišča v počenoj jamicu. Ameriški ustonosi ne prenosa jajčec v ustih, temveč skrbe za zarod drugače. Številna jajčeca odlože na kamenje in oba roditelja jim pahljata svežo vodo. Posebej pa izkopljata jamicu v peseč. Ko se mladi vale, jih pobere v gobček in neseta tjakaj. Včasih napravita po več jamic in jih nekolikrat selita. Ko se uči plavati, jih vodita in varuje.

Številkova samica odlaže z leglom jajčeca v školjke. Ribica je velika preblizno pet centimetrov, vendar prekaša po lepoti celo zlato ribo. Pred drstivijo se samec skoraj ne razlikuje od

pezdirkova samica odlaga z leglom jajčeca v školjke. Ribica je velika preblizno pet centimetrov, vendar prekaša po lepoti celo zlato ribo. Pred drstivijo se samec skoraj ne razlikuje od

H. C. WEBB & CO.  
ZLATNINA — DARILNI PREDMETI — URE  
Popravljamo ure in zlatnino.

674 BROADWAY, BEDFORD, OHIO — BE 2-4295

**DONALD B. JOHNSON**

Pogrebni zavodi — Poslujejo nad 40 let.  
834 East 152nd Street, Cleveland — GL 1-6067  
19 E. Main Street, Hudson, Ohio — tel.: Olympic 3-5181  
521 Broadway, Bedford, Ohio — tel.: BEDford 2-1441

**BEDFORD PET SUPPLY**

"On the Square"  
25 NORTH PARK, BEDFORD, OHIO BE 2-6414  
Središče za oskrbovanje psov in drugih hišnih živali.  
Živila in razne potrebščine.

**ELYRIA, OHIO**

THE PEERLESS LAUNDRY &  
DRY CLEANING CO.  
336 SECOND ST., ELYRIA, OHIO — tel. 2389  
Pralnica in čistilnica oblačil.  
Vse zavarovanje proti ognju in tatvini.  
Eno-dnevna posluga.

ZA SIMPATETIČNO POSTREŽBO V SLUČAJU  
SMRTI V DRUŽINI, SE OBRNITE NA

**SUDRO-CURTIS FUNERAL HOME**

HARVEY C. CURTIS, lastnik

114-2nd STREET ELYRIA, OHIO  
Tel.: Elyria 2522

Nudimo Cadillac ambulančno poslugo podnevi in ponoči.  
Licencirani pogrebniki.  
Cene poslugi so vedno zmerne.

**ELYRIA FISH MARKET**

115 EAST AVE., ELYRIA, OHIO — tel. 3432  
Večja naročila rib dostavimo tudi v Cleveland in Lorain.  
Imamo vedno samo sveže ribe vseh vrst.

**LEONARD P. REICHLIN**

POGREBNI ZAVOD  
327 CLEVELAND ST., ELYRIA, OHIO — Tel. 66771  
Ambulančna posluga na razpolago podnevi in ponoči.

**LAUNDERTERIA**

113 CEDAR ST., ELYRIA, OHIO — Tel. 55-975  
Ker nudimo točno in zadovoljivo poslugo, nam prinašajo perišo tudi iz Loraina in bližnjih naselij.  
Cene so zmerne.

**LAKWOOD, OHIO****THE KURTZ DRUG CO.**

14715 Detroit Avenue BO 2-2200

PRIPOROCAMO SE V NAKLONJENOST  
ZDRAVNIŠKE PREDPISE IZPOLNIMO TOČNO.

Imamo popolno zalogu vsakovrstnih lekarniških potrebščin, kozmetičnih potrebščin, itd.

LAKWOOD HARDWARE & ELECTRIC CO.

11826 Detroit Avenue LA 1-7793

Hišna železnina, barva, olje, steklo, električni pripomočki, plumberske potrebščine in razne druge potrebščine za dom.

Tudi popravljamo električne pripomočke.

**H. J. POPE CO.**

18630 DETROIT AVE., LAKWOOD, O. — BO 2-1700  
Industrijske in vojne odvišne zaloge.  
Imamo veliko izberbo po zelo nizkih cenah.

**Westside — KULOW BROS.**

GRADBENIKI  
3391 WEST 47th STREET  
Imamo nad 35 let izkušnje v gradbeni stroki.  
Delamo novo, popravljamo in prenavljamo staro.

**CLEVELAND, OHIO****PECON'S HARDWARE**

je sedaj pod slovenskim vodstvom.  
Dobili boste pravorstno blago po

**EUCLID, OHIO**

**BUHER FURS**  
1972 EAST 105th STREET GA 1-6158

Cistilnica in shramba za kožuhe.  
Imamo 25 let izkušnje v oskrbi kožuhovin.  
Sčistimo, zakrpano in prenovimo.

**CANTON, OHIO**

**CARLING'S RED CAP ALE — BLACK LABEL PIVO**  
**THE MACK BEVERAGE CO.**

412 Cherry Ave., N. E., Canton, Ohio — Tel.: GL 6-7244  
Razpečevalci najboljšega piva.

**WILLOUGHBY, OHIO**

Sezonska voščila Voščila k praznikom izreka

**Vine Theatre**  
WILLOUGHBY, OHIO

**Ezella Theatre**  
CLEVELAND, OHIO

**Beebower Bros. Feed & Supply Co.**  
WILLOUGHBY, OHIO — Tel.: WI 2-0494

Prodajalci žita, potrebščin za kokošjero, itd.  
Dovažamo po Cuyahoga in Lake okrajih.

**VALENTI BROS. OPEN AIR MARKET**  
4677 WEST 130th STREET WI 1-4646

Sadje, zelenjava in grocerijske potrebščine.  
Dostavimo na dom brezplačno.

JOE & RUDY, lastnika

Za popolno izberi hišnih copat, nogavic in drugih predmetov za darila, običište!

**HESIDENCE SHOES**

4551 WEST 130th STREET pri ERWIN  
W. L. DOUGLAS, lastnik

Fino pecivo — kruh, keke, itd. dobite pri

**VIC'S HOME BAKERY**  
Vogal ERWIN in WEST 130th STREET  
CL 1-0056

**Arrowhead Music Co. & Studios**  
4077 CLARK ST. — WILLOUGHBY, OHIO  
Tel.: WI 2-0445 — 2-6391

Orgle, klavirje, harmonike in druge godbene inštrumente najboljše kvalitete. Prodajamo tudi note in popravljamo inštrumente.

**WACO RESTAURANT**

4074 ERIE STREET — WILLOUGHBY, OHIO  
Restavacija je odprta vsaki dan. Obedi so okusni in po zmerni ceni. — Prijazna postrežba.

**BAKER DRUG CO.**

4082 ERIE ST.—WILLOUGHBY, OHIO—WI 2-0171  
COR. HUBBARD RD. & RT. 20 — N. MADISON, OHIO  
HAzel 8-5594

Imamo popolno zalogu lekarniških potrebščin.

**WARREN, OHIO****BARBE, INC.**

470 SOUTH S.E., WARREN, OHIO — tel. 3014-6  
Dostavimo fine, a ne predrage klavirje in Minshall električne godbene inštrumente.

**GILLEN FUNERAL HOME**

MODERNO UREJEN POGREBNI ZAVOD.

Ambulančna posluga podnevi in ponoči.

458 HIGH STREET, WARREN, OHIO — Tel.: 22187

**KING FURNITURE COMPANY**

1628 NILES ROAD WARREN, OHIO

Pohištvo in preproge najboljše kakovosti za manj kot običajno ceno.

**VENNITTI MUSIC CENTER**

439 E. MARKET ST., WARREN, OHIO — Tel. 5582-1  
Godbeni inštrumenti; harmonike; klavirji, potrebščine, fonografi, ploče in note.

Tudi poučujemo glasbo.

**PRIPOROČILO!**

Priporočamo se cenjenim Slovencem in Hrvatom v Warrenu, da si pridejo za božične praznike nabaviti svoje potrebščine ter božična darila v našo trgovino, kjer boste dobili vse, kar potrebujete zase, za vašo družino in vaš dom. Blago je prvorstne kakovosti, cene so zmerne in nakupe dostavimo na dom. Damo tudi Nakupne znamke z vsakim nakupom, kar je dodatni prihranek.

**THE G. MCKELVEY CO.**  
DEPT. STORE

YOUNGSTOWN, OHIO

## ENAKOPRAVNOST

ALBERTO MORAVIA — PETER LEVEC:

**TARZAN MAŠČEVALEC**

Ker tisto poletje nisem našel druge, resnejše in sebi primernejše zaposlitve, sem se vdal v to, da sem s petimi drugimi kolesarji delal reklamo za filme nekega novega kina. Vsakdo kol je nosilo na barvnom plakatu po en zlog iz dveh ali treh črk — in vseh šest skupaj nas je, medtem ko smo se počasi vozili po ulicah mesta, sestavljal celetni naslov filma. Skratka, bili smo reklama na kolesarjih. Nedvomno so na svetu plemenitejši poklici, tem prej, ker so nas, da bi vzbuzali čim večjo pozornost, vtaknili v nebesno sinja krila. Toda, naj bo kakor koli, če sem hotel jesti, sem se moral spriznati s tem poklicem.

Tako sem se torej vozil napokr z "Ljubi me to noč," s "Plameni na otoku," s "Srci v viharju," z "Vulkanovo hčerkijo" in različnimi drugimi naslovi. S kolesom sem bil zmeraj na čelu, ker sem s svojimi petdesetimi leti in s svojimi belimi lasmi bil najstarejši in mi je zato Agencija zaupala tudi odgovornost za karavano. V vrsti za menoj je bil Poldino, sedemnajstletni mladič rumenastih las, s smrčkom podlašice in očmi kakor iz modrega stekla, in razen tega po značaju vroč, neugopljiv, prav pridanči. Tudi ostali štirje so bili fantki od štirinajstih let. Jaz bi bil lahko očes vseh petih in za šalo so mi pravili "stric." Vsi skupaj niso bili kaj več prida kot Poldino: malopridneži, zrasli v povojnem času črne borze, lahkoniti delketi in ameriških črncev. Kakor sem Agenciji takoj dal vedeti, nisem pri njih užival prav nobenega ugleda, če so le mogli, so se zatočili zoper mene.

Bilo je poleti, julija, in pododečim soncem počasi voziti po ulicah, je bila resnična muka. Razen tega smo morali napraviti dolgo pot brez postanka. Začeli smo pri kinu, za Santa Maria Maggiore, vozili s hitrostjo peša po raznih ulicah in trigh, dokler se nazadnje nismo vrnili k Santa Maria Maggiore. To krožno vožnjo smo napravili večkrat, dopoldne in popoldne, kakor je bilo dogovorjeno z Agencijo. Bili sta sicer dve skupini, v eni so bili moški, blečeni, kakor rečeno, v sinjemodro, in v eni ženske, napravljene še slabše kot mi, v bluzah, posutih z bleščico, in v rumenozlatih pumpericah.

Nekega jutra smo kakor po navadi krenili izpred kina. Nebo je bilo oblačno in zbujovalo mi je upanje, da bo vročina prejšnjih dni končno popustila. Ko pa smo se premaknili, sem takoj opazil, da je zaradi temnih, z neurjem grozčelih oblakov samo še bolj soprovo. V svojem temsnem kruhu sem se znojil še huje, kakor če bi žgal sonce. Pri slehernem zasuku pedala sem imel občutek, da se mi roke, noge in obraz zmeraj bolj napljujejo in da mi bo kri sama brizgnila iz kože. Tistega dne se je naslov filma glasil "Tarzan — maščevalec," barvni film. Jaz sem nosil zborg "Tar," za menoj je bil Poldino z "zan" in nato drug za drugim z logi "ma," "šte," "va," "lec." Na plakatih je bilo videti Tarzana, kako se — ognjen v živalsko kožo — ruje z ogromno opico, in zraven njega v prijetni osuplosti zalo dekle, oblečeno prav tako skrajno pomankljivo.

Ko smo se počasi vozili skozi zadušljivo soperico, sem takoj opazil, da se je za mojim hrbotom začela plesti ena izmed običajnih zarot. Reklamna agencija nam je položila na srce predvsem to, naj nikar ne delamo

**WARREN, OHIO**

**B. F. WARREN PASTRY SHOP**

1417 Youngstown Road  
Warren, Ohio  
tel.: 3917-6

Fino pecivo za praznike

hrupa, naj ne kadimo in ne govorimo. Morali bi delati vtiš strojev, koles, ki se tako rekoč sama, brez človeka premikajo naprej, nemo, počasi, brez občutka, apatično. Tako, so rekli, bo propaganda najbolj učinkovita, ker bi pozornost ljudi ne bila obrnjena na nas, temveč na plakate. Toda, kakor sem že rekel, se jih je ostalih pet zareklo zoper mene. Komaj smo bili na trgu pred kolodvorom, že zaslišim, kako petorica za menoj opaša Tarzanov krik, ne sicer preveč naglas, a vendar tako, da so jih mimočoči slišali. Jaz sprejda se nisem smel ozirati nazaj, kajti če bi se na trgu pred kolodvorom ogledoval okrog sebe, bi cela karavana prišla pod kolosa kakega avtobusa. Kakor hitro pa smo zavili v Via Volturino, sem se obrnil nazaj in glasno rekel: "Kaj pomeni ta hrup?" In vate, s čim mi je Poldino odgovoril? Z neko spolzko rimo. Jaz na to nisem rekel nič in v zatil sem dalje porti Ministrstvu za finance.

Poldino pa: "Pazite se, staro teslo! Samo dotaknite se moje punce!" Medtem je zastal ves promet, avtomobili za nami so hupali, ljudje so nas obstopali in delali opazke. Odveč je povedati, da so bili vtiš zoper mene. Postalo mi je jasno, da se ne da nič storiti, zato sem spet zahajal kolo in s srcem, polnim strupi in žolča, zavil v Via Salaria. Na križišču Via Salaria in Via Po sem ubral smer proti Corsu d'Italia, vendar sem se takoj zavedel, da se sam peljem tja: Poldino in ostali so zavili na Piazza Quadrata. Čisto zmeden sem obstal in zavil: "Kam pa se vendar peljet! Pridite sem!" Tudi Poldino se je ustavil in odgovoril: "Mi se peljemo k Tibi; se gremo kopat." — "Kaj ste znoreli?" In nato on prezirljivo: "Ti sam si znored — s svojimi belimi lasmi ves v modrem, kakor pravi Pavliha!" Dekleti sta se smejali in čeprav bi ga najraje ubil, sem se vendar še enkrat vdal v svojo usodo.

Zavili smo v Via Po in drseli navzdol. Zdaj je Poldino vodil karavano in jaz sem bil v vrsti zadnjji, že zato ker sem nadušljiv in ker so mi dryeli kakor za stavo. Naslov filma se je zdaj glasil: "Zan — ma — lec — va — šte — tar," kar je bilo popolnoma brez smisla. Pešči so se ustavliali in si ogledovali pet nebesno sinjih fantov v spremstvu dveh zaniknih ženščin, ki kakor obsedeni drvijo navzdol, in za njimi postaren možak, (Dalej na 6. strani)

**CLEVELAND, OHIO**

**R. Schmotzer**

Mesnica  
Fino sveže in prekajeno meso.

5622 Storer Ave.  
Pozdrav Slovencem!

**Michael's Watch Repair**  
5308 Clark Ave.

Ameriške in švicarske ure;  
fonografi, poravimo ure in zlatnimo.

**BROWN'S**

5c do \$1.00 TRGOVINA

5802-04 Storer Ave., AT 1-2070  
ima obilno zalogo božičnih okrasov.

Vesele božične in novoletne praznike vsem!

**UMETNIŠKO IZDELJANE FOTOGRAFIJE**

po

**FLYNN**

v

Harry Flynn

Studio

15615 St. Clair

Ave.

LI 1-1030

NASA POSEBNOST:

POROČNE

KANDIDNE

SKUPINSKE

OTROŠKE

SLIKE

Zadovoljni boste v vseh

ozirih — slike so

umetniško dovršene.

Odprto v sredo in soboto od

9.30 zj. do 6. pop.; v torek,  
četrtek in petek od 9.30 zj.

do 7. zv.; v nedeljo odprt  
po dogovoru.

Zaprt ob pondeljkih

**EUCLID, OHIO**

**ST. CLAIR CUT STONE, Inc.**

19507 St. Clair Avenue

IV 1-2442

OZNJIŠČA — ročno izrezana in narejena po vašemu naročilu in okusu.

MARMOR — za oznjišča, podoknice na domovih in po trgovskih prostorih.

KAMENITE STOPNICE — PATIOS in VRTNE STEZICE — OKRASKI ZA OKNA in VRATA in nešte drugih krasnih izdelkov iz naturnega kamna.

Precision Optical Dispensing Co.

22580 LAKE SHORE BLVD.

v Lake Theatre poslopu tel.: RE 1-5779

Imamo izkušnjo v izdelovanju očal natančno po predpisu očesnega zdravnika.

Nudimo popolno poslogo — leče nadomestimo in dupliciramo, popravljamo okvire in umerimo očala po vašemu okusu.

Pozdrav vsem Slovencem od THE DILLE ROAD LUMBER CO.

1420 DILLE ROAD

KEENMORE 1-0592 — 1-0593

FIN LES IN GRADBENE POTREBSCINE

Izvršimo splošna popravila na avtih vseh izdelkov.  
Cleveland 21, Ohio

Grinding & Machining Specialists Co.

Precision Machined and Ground Parts — Thread Grinding

1892

**EUCLID, OHIO**

**ALBERS & NICOL**  
PET AND SEED SUPPLY COMPANY  
542 EAST 185th ST., blizu Lake Shore Blvd.  
IV 1-0254

Potrebščine za ptice in druge hišne živali.

**WILSON & COLTON**  
AMOCO SERVICE STATION  
19116 NOTTINGHAM ROAD  
je sedaj pod novim vodstvom.

Postrežemo z gazolinom, oljem in avtmi potrebščinami.

Lubriciramo in umivamo avte.

**MODERN FABRICATING CO.**  
19115 ST. CLAIR AVENUE

Izdelujemo za podjetja in posameznike razne oblike in forme iz vsakovrstnega materiala.

**DICKARDS HARDWARE**

14912 LAKE SHORE BLVD. IV 1-4822  
Prvovrstna železnina, hišni in gospodinski pripomočki in igrače, vse po zmernih cenah.

Prostor za parkanje.

**BOULEVARD BEVERAGES**

22732 SHORE CENTER DRIVE  
zadaj za Bailey Co.—na Lake Shore Blvd.  
Imamo največjo izbera piva, vina in drugih mehkih piča.

**CRAIG & SHERMAN**  
NATIONWIDE INSURANCE  
22070 LAKE SHORE BLVD.

Najbolj zanesljiva zavarovalnina po najbolj zmernih cenah.

**BOB'S SOHIO SERVICE**

17576 LAKE SHORE BLVD. KE 1-9889  
Popravljamo truke in avte vseh izdelkov ter prodajamo tajerje in druge avtne potrebščine.

**BUEHNER'S SINCLAIR SERVICE**  
609 EAST 185th STREET IV 1-9636

Spošna avtna popravila in inštalacija mufflerjev.  
Odprto dnevno 9. zj. do 11. zv. ob ned. 9. zj. do 2. pop.

**NUMAN MARINE SUPPLY**

635 East 185th Street IV 6-1324  
Čolne prevažamo in popravljamo—izvršujemo popravila na motorjih za čolne.

Imamo zaloge čolnov sledenih izdelkov:

Lyman - Gibbs - Wolverine - Arkansas Traveler  
Enako dobite tudi razne druge predmete za čolne in vodne športa.

**LEO F. KACAR**

471 East 185th Street IV 1-7676  
na domu: RE 1-8226

Slovenski prodajalec vsakovrstne zavarovalnine.

Se priporočam rojakom v naklonjenost ko želijo zavarovalnino na zemljišču ali avtu.

**DR. ELWOOD P. SAWITKE**  
OPTOMETRIST

531 EAST 185th STREET IV 1-0979  
9. do 5. pop. vsaki dan razen ob sredah — 7. do 9. zv. v tork, četrtek in petek in po dogovoru.  
Oči preščemo in umerimo očala.

**THE REPLAC CORPORATION**

21330 St. Clair Avenue IV 1-4679  
IZDELVALCI PLASTIČNIH IZDELKOV

Želimo vsem Slovencem vesele božične praznike!

**EUCLID FLOORING CO.**

787 East 185th Street IV 1-1733  
"NAJBOLJŠI MATERIAL ZA POKRIVANJE PODOV"

Formica - asfaltne, plastične in kovinske ploščice; preproge, itd.

Zadovoljni boste s kakovostjo, cenami in poslugo.

**TOWN & COUNTRY CLEANERS & SHIRT LAUNDRY**

Dve pralnici in čistilnici  
22490 LAKE SHORE BLVD. RE 1-2244  
17 RIVER ST., CHAGRIN FALLS, OHIO CH 7-7311

**BIG BOUQUET**  
CVETLICARNA

480 EAST 200th STREET IV 1-1544  
Obširna zalogal krasnih cvetlic za vse namene kot tudi drugih predmetov, primernih za božična darila.  
Imamo tudi importirane stvari.

**TARZAN MAŠČEVALEC**

(Nadaljevanje s 5. strani) prav tako v modrem. Majali so z glavami in se smejevali. Razen tega jih je onih pet opornašalo Tarzanov krik tako, kakor da so v pragozdu in ne pod platani rimske ulice. Pri Piazza Sant'Agostino je pot zavila navreber in pri tem so oni za toliko prehiteli, da sem nazadnje sam prispel k Acqua acetosa. Nekajkrat sem zašel in moral sem obračati. Nazadnje se mi je zazdelo, da jih vidim daljavi, kako se peljejo po neki poti vzdolž reke. Togoten in prepoten sem se podil za njimi.

Poiskali so si mesto tam, kjer se breg Tibere razširi v naravno peščeno plažo z nekaj grmi. Tam so zmetali po tleh kolesa, plakate in vse ostalo in že so se začeli slatiči. Obe dekleti sta se vsaj umaknili za grm, medtem ko se fantom niti to ni zdelo potreben. Stopil sem s kolesa, se razjarjen pognal proti Poldino, ki je pravkar stopil iz hlač, in zapnil nad njim: "Falot! Kaj nimam sploh nič vesti?" On pa mi je predzorno rekel: "Kaj pa hočeš? Povej mi vendar, kaj hočeš?" In pri vsakem "kaj hočeš" me je sunil v prsi, prav pod vratom, a le z eno roko, ker je z drugo moral držati hlače. Jaz pa—deloma zaradi vožnje, deloma zaradi svojih let šibak v nogah—sem se pri četrtem sunku zrušil na tla. Kakor na znamenje so pri vseh nenadoma popustile vse udze in brzde. Dekleti v spodnjih oblačilih iz belega bombaža sta se z roko v roki prikazali izza grma; lepi nista bili, to je treba priznati: majhni in čokati, ozkih prsi in širokih kolkov kakor vse potepinke, ki malo jedo in so veliko na nogah. Onih pet, zatiskajoč si z rokami spodnje hlače, jima je kakor pri minetu teklo nasproti. Med grmovjem so začeli plesati in se loviti. Poldino je tulil: "Jaz sem Tarzan... Zdaj te imam in odnesem te stran!" In tuleč kakor Tarzan je stekel za rjavolaško—res klavrn pogled, saj ga je bledega, šibkega v suhljatega

po obsegu bilo komaj za polovico njene. Končno so se trkoma in skokoma približali reki in se drug za drugim pognali v vodo.

Na obrežju sem postal sam—za varuha sinjih kril in tistih nekaj ženskih cujn, sam v svojem nebesnosinjem krilu in belih las, kakor Pavliha, z žalostnim izrazom stalnega brezposelnega in s slabo napolnjeno cigareto med držtečimi ustnami.

Bilo mi je tako tesno pri srcu, da sem se skoraj zjokal. Če sem po eni strani mrzil fante, ker so tako ravnali z menoj, sem po drugi strani mrzil tudi sebe, ker nisem imel poguma, da bi se znebil svojega občutka dolžnosti. Celo zdaj, ko ni bilo več kaj storiti, si ob pogledu nanje, kako blaženo plavajo sredi Tibere, nisem mogel kaj, da se ne bi vprašal: "Le kaj bodo rekli na Agenciji?" Ježil sem se nase, ker sem si delal to skrb, in vendar nisem mogel drugače. Najraje bi bil takšen kot oni, se

vrgel v vodo, vplil kakor Tarzan in se pošalil z dekleti. Toda bil sem star, imel sem občutek dolžnosti, tu ni bilo pomoči.

Nadvse srčni so pljuskali po vodi, dokler se ni nebo stemnilo in so prve kaplje oškropile rumene vode Tibere. Potem šele so prišli iz vode in Poldino je vplil, da ta dež prihaja kot naroden. Če bi jim kaj očitali, lahko rečejo, da so morali pod streho. Ena izmed deklet je komaj oblečena prišla k meni in bi rada cigaret. Dal sem ji jo in potem si je še plavolaska začela eno in pet fantov tudi, tako da sem nazadnje sam postal brez cigaret, sklenili smo vsaj mir.

Medtem so se oblaki po nekaj kapljah zavlekli stran od mesta. Špet smo se postavili v vrsto, ustrezeno naslovu filma, in se peljali vzdolž nasipa, proti Acquat acetosa. Tam sta obe dekleti sedli na avtobus in mismo se peljali v pogrebnem tempu po Viale Paioli navzgor.

**EUCLID, OHIO**

**Joseph Smith**  
**Beauty Salon**  
**22374 Lake Shore Blvd.**  
**RE 1-1550**  
**EUCLID 23, OHIO**  
**NUDIMO POPOLNO POSTREŽBO V LEPOTIČU**  
**VISOKO IZURJENI OPERATORJI VAS BODO ZADOVOLJILI**  
**Ursuline Widmar,**  
slovenska lepotičarka

**EUCLID, OHIO**

**BARKER & STAMPFEL**  
Home  
**Appliances, Inc.**  
Kupite gospodinjske pripomočke, pohištvo in televijske aparate po velikih prihrankih.

Blago je vedno prvorstno—poslužba prijazna in zmerne cene.

**22068 Lake Shore Blvd.****MELTZER - CROZIER**  
**FLOORING CO.**

**15316 Waterloo Rd.**  
**IV 6-1225**

Prodajamo:

Armstrong's  
asfaltne ploščice  
linolej  
Cork ploščice  
akustične ploščice  
porcelanaste in jeklene stenske ploščice

**Armstrong in Congoleum**

linolej  
vložne ploščice  
BattleShip  
Felt Base  
preproge  
Lino stenski papir

Pode postrgamo s strgačem in jih lepo uglađimo.

Prodajamo fine preproge in sploh vse druge vrste materiala za kritje podov.

Vprašajte za nasvete—vam smo dragevolje na uslugo.

IMAMO TOVARNO  
ZA IZDELovanje  
VELIKIH STROJEV,  
TEHTAJOČIH 40 DO  
450 TON

Tako ima naša tovarna obilo naročila za obsežne stroje za vse povsod.

SAMO NAJBOLJŠA  
KAKOVOST.

**IVanhoe 1-3800**

Fina vina - cordials - likerji. — Dostavimo na dom.

**THE GEOMETRIC STAMPING CO.****1111 E. 200th St.**

IMAMO TOVARNO  
ZA IZDELovanje  
VELIKIH STROJEV,  
TEHTAJOČIH 40 DO  
450 TON

Tako ima naša tovarna obilo

naročila za obsežne stroje

za vse povsod.

SAMO NAJBOLJŠA  
KAKOVOST.

**IVanhoe 1-3800**

**EUCLID, OHIO**

**EUCLID-OHIO BEVERAGES**  
PIVO — VINO — CORDIALS — MEHKE PIJACE  
**635 EAST 200th STREET** IV 1-6556  
Dostavimo na dom brezplačno.

Za točno in zanesljivo popravilo na televizijskih aparatih se obrnite na:

**Dresser Television & Radio Service**  
**14716 LAKE SHORE BLVD.** KE 1-6866  
Obiščite našo "HOBBY SHOP"

**KEITH WEIGLE MOTORS, INC.**  
**20941 EUCLID AVENUE** IV 1-4500  
Prodajalc DeSoto in Plymouth avtom.  
Oglejte si najnovejše modele.  
Izvršujemo popravila na avtih in trukih.

**BEACHLAND HARDWARE**

Prodajamo okenske zastore, barvo, varniš, steklo in gradbeniško železnino.

**630 EAST 185th STREET** KE 1-0687

**BONNIE LYNN DONUT SHOP**

514 EAST 185th STREET  
Vsakovrstni krofi, kava in sendviči.  
Vedno sveža in okusna pripravljeno.

**BEACON ELECTRIC COMPANY**

679 EAST 185th STREET KE 1-7430  
Slovensko podjetje — Louis in Victor Petrovič, lastnika  
Prodajamo tudi električne potrebščine, opremo za luči, itd.

**DEVANNA REAL ESTATE**

535 East 185th Street Euclid, Ohio  
na uradu: KEnmore 1-2227 - na domu: REdwood 1-0310.  
PRODAJALCI ZEMLJISČ

Poštena in zadovoljiva posluga.  
Se zahvaljujemo za naklonjenost in želimo vsem vesele praznike!

**LUCILLE HAT SHOP**

693 East 185th Street IV 1-6310  
Klobuke, ženska spodnja krila, halje in fine obleke  
dobite tu.

Lepi stil zimskih oblek v finem blagu od  
\$25.95 do \$29.95.  
Popravke ne računamo.

Naša posebnost je krasna izbera finih poročnih oblek za neveste in družice.

**STROUD AWNINGS**

1511 WATERLOO ROAD IV 1-0066  
Naredimo senčnate strehe iz težkega platna ali iz aluminija, ki ne zarjava. Za zadovoljivo poslugo se obrnite na nas.  
Posebni plastični zastori, ki so prodirljivi, za izložbenia okna. Železne ograje za opešavanje in varnost.

**EUCLID FUR & APPAREL SHOP**  
**22578 Lake Shore Blvd.** RE 1-7113  
"TRGOVINA BOLJŠEGA BLAGA"

Kupite kožuhovine in spodnje perilo po nizkih cenah in na lahka odpplačila.

Obiščite našo trgovino in oglejte si našo lepo in obširno zalogu.

Za dobro zabavo na kegljišču obiščite moderno urejeno kegljišče

**20th CENTURY LANES**  
16525 EUCLID AVENUE KE 1-8818 KE 1-9706

**SHELL SISTERS SPECIALTY SHOPPE**  
606 EAST 185th

**GIRARD, OHIO**

**ZICARD BROS. FURNITURE CO.**  
112 N. STATE ST., GIRARD, O. Tel.: LI 5-3555  
Na uslugo prebivalcem Girarda že od leta 1927.  
Popolna zalogal pohištva za vso hišo, električnih lednic,  
televizijskih aparatorov in drugih pripomočkov.

**CARL M. BISPECK**  
819 N. STATE ST., GIRARD, OHIO — tel. LI 5-8811  
Zastopniki za:  
NATIONWIDE INSURANCE CO. — Columbus, Ohio.  
Ko potrebujete zavarovalnino — pokličite nas.

**STATE DRUG CO.**

CHARLIE AGUE, lastnik

**11 W. Liberty Street** Girard, Ohio  
tel.: 5-5623

Imamo največjo zalogal lekarniških potrebščin v mestu.  
Zdravniške predpise izpolnjujemo v popolno zadovoljstvo.  
Zahvaljujemo se Slovencem za naklonjenost v preteklosti  
in se priporočamo v bodoče.

**GIRARD LUMBER COMPANY**  
nasledniki THE WESTERN RESERVE LUMBER CO.  
322 N. STATE STREET GIRARD, OHIO  
Prodajamo fin les in izdelana vrata, okna in drugo  
mizarsko opremo.

Pri nas dobite posojilo po nizki obrestni meri.  
Vse vloge so zavarovane do \$10,000.00

**THE FIRST NATIONAL BANK OF  
GIRARD, OHIO**

Clanica Federal Deposit Insurance Corp.

**MARVE MINNEMAN CHEVROLET CO.**  
126 W. LIBERTY, GIRARD, OHIO — LI 5-5431  
Ekspertna popravila na avtih in trukih vseh izdelkov  
Moderna oprema. Proračune damo brezplačno.

**BAGLIER FORD SALES**  
PRODAJAMO IN POPRAVLJAMO FORD AVTE  
Najnižje cene za popravila.—Točno, dobro delo.  
434 N. STATE STREET Tel.: LI 5-6621  
GIRARD, OHIO

**LAVIN & CARNEY**  
ZEMELJSKI PRODAJALCI  
44½ W. LIBERTY ST., GIRARD, O. — tel.: LI 53322  
Imamo domove naprodaj, za katere je treba samo  
\$350.00 predplačila.

**WEAVER'S WESTERN AUTO**  
Božične igrače za otroke vseh starosti.  
Velika izbera. Kupite sedaj in vam shranimo do božiča.  
46 W. LIBERTY STREET GIRARD, OHIO

**GIRARD FEDERAL SAVINGS &  
LOAN ASSOCIATION**  
GIRARD, OHIO  
izreka vsem vlagateljem in klijentom vesele božične in  
novotetne praznike. Pridite in si oglejte naše  
nove bančne prostore.

Hranilne vloge do vseote \$10,000 so zavarovane po vladni  
zavarovalninski agenciji.

**THE TRUMBULL SAVINGS  
& LOAN CO.**

GIRARD, OHIO  
Clanica: Federal Savings and Loan Insurance Corp.  
Federal Home Loan Bank System.

**HOCHADEL UPHOLSTERING SHOP**  
405 N. STATE ST., GIRARD, OHIO — Tel.: LI 5-5242  
Pohištvo novo tapeciramo po vašemu okusu in v  
popolno zadovoljstvo. Tudi sčistimo preproge.

**R. H. STRINGER**  
Vodilna zlatarna v Girardu  
54 W. LIBERTY STREET Tel.: 5-3211  
Samo prvočrno blago - zmerne cene - prijazna postrežba.  
Tudi popravljamo ure in zlatino.

**Bowser Electric & Sportsman Shop**  
421 North Ave., Girard, O. — LI 5-5188 - LI 5-6411  
Električni kontraktorji  
Napeljemo električno žico v nove in stare hiše; prodajamo  
in popravljamo čolne, motorje in ribolovske potrebščine.

**DR. S. F. COSENTINO**  
Chiropodist — specialist za noge  
26 E. LIBERTY, GIRARD, OHIO — Tel.: LI 5-6704  
Odprto dnevno od 9.30 zj. do 5. pop.; v četrtek od 9.30 zj.  
do 12. opoldne; ob večerih v ponedeljek, sredo in petek  
od 6. do 8. zv.

**SNYDER PHARMACY**  
24 NORTH STATE STREET GIRARD, OHIO  
LEKARNA  
Lepo opremljena lekarna s popolno zalogal vsakovrstnih  
potrebščin. Posebnost je natančno izpolnjevanje zdravni-  
ških receptov po večih lekarnarjih.

**MED ESKIMI**

Velika polarna noč se začenja. Zelo ščiti, zato še živijo živiljenje, Eskimi kraja Siorapalouk opazujejo na obali, kako se oddaljuje ladja, ki se bo vrnila šele čez 11 mesecev; med tem pa bo vseh 300 Eskimov ostalo ločenih od ostalega sveta. Morje bo kmalu zamrznilo, kakaki Eskimov bodo postali za dolgo dobo nerabni na vodi, pokriti z ostrimi ledeni ploščami. Daleč za vrhovi kanadske dežele izginja sonce za cele štiri mesece.

Eskime mesta Thule je slučajno odkril leta 1818 Anglež John Ross, resneje pa so prišli v dotik z belci šele v začetku tega stoletja, ko je Američan Peary med njimi postavil svoje prve baze za pohod proti severnemu tečaju. Leta 1910 je Amud Rasmussen, veliki danski raziskovalec prvi ustanovil dansko "poslovničico" u Umanaku (ki ga je imenoval Thule). Danske oblasti na Grönlandiji (Grönland je danska od leta 1722) so vključile gornje področje k ostalim krajem Južne Grönlandije šele leta 1938. Po drugi svetovni vojni 1953. leta je ta ledena dežela postala danska provinca, njeni prebivalci pa danski državljanji.

Tri sto Eskimov iz mesta Thule na severozahodni obali Grönlandije so pač ljudje, ki žive najbliže severnemu tečaju. Prisluhimo jih med zadnjima pravila pristnih Eskimov. Modra danska državna uprava jih dni. Med drugim takole poroča:

V Siorapalouku smo, 200 km severno od Thulea, na lepi peščeni obali. Taborišče Eskimov se zdi zapuščeno, razen stare ženice ni nikogar doma. Kje so ostali? Na lov, tam dolni na skalni obali love ptice. Globoko v zalivu se sliši oglušujoče vpitje. Nenadoma prekrijejo nebo milijoni črnih ptic, letečih od morške strani proti gorovju. Za skalovjem so skriti Eskimi, sem ter tja zakrilijo z rokami, oborenimi z mrežami na dolgih kolih. Ko lete ptice nad njihovimi glavami, se Eskimi dvigajo, stegujejo na prste in skušajo zgrabit ptice, ki so v polnem letu. Kakor opice skačejo Eskimi od skale na skalo kljub okorni postavi s silno spremnostjo ter love ptice, ki prihajajo hraniti svoje mladiči v gnezda pod skalami. Lov je izredno živahan, pa tudi izdaten. Čim je mreža polna, Eskimo potolče plen. Komaj ima mongolski obraz, poln potu, čas razveseliti se, ko je že znova polna mreža. Ponovno se ista slika. Z eno samo kretinja in z našmeškom na ustih pokonča navoljene ptice.

Zenske se vračajo nerodno druga ob drugi z mrtvimi pticami v vrečah iz tjulenjeve kože. Postavijo jih pod skale, v zavjetje pred sonecem, kjer se bodo mrtve ptice skvasile po želi. Ptice niti ne oskušijo, pa tudi drob pusti v njih cele mesec do zime, ko bo "kiviak" goden za jed in ko ga bodo použili z največjo naslado.

Lov na mroža

Krik in vik oživljata bivak. Eskimi odhajajo na lov. Oumiak (ladjico) potisnejo v morje in skočijo vanjo. Veter jih odvleče proti ledeni gori . . . Eskimo je potrežljiv in bo čakal na mroža! Že prisluškuje, čuti bližino živali. Desetine mrožev prihajajo naravnost proti lovecem. Trije Eskimi, oblečeni v tjulenjevo kožo, skočijo na svoj kajak. Ostali skušajo z ladijo slediti kajaku. Nekaj deset mstrov pred parom živali se ustavijo. Dva mroža, samica in mladič, se pojgravata ob ledeni gori. Nekoliko naprej so še druge živali in se oglašajo z značilnim "hu-u!". Eskimo se v kajaku približa mrožu in posnema žival z "hu-u". Samica dvigne glavo, glas jo premari. Na ladji podvojijo pozornost, kajti lov je skrajno nevaren; lovec ima pripravljeno harpuno. (Dajte na 8. strani)

**GIRARD, OHIO**

**HUMBLE'S  
RESTAURANT**

Restavracija kjer dobiti fina domača jedila.  
**GIRARD, OHIO**

**LORAIN, OHIO**

**Leonard R. Pratsch**  
OPTOMETRIST  
2605 Broadway, Lorain, Ohio  
Tel.: 55478

W. 65th & Detroit v Gordon  
Square v Clevelandu  
Od 9. zj. do 5. pop.

**MAPLE HEIGHTS, OHIO**

**Cuyahoga-Dunham  
Supply Co.**  
5475 Dunham Road  
MO 2-5211 — MO 2-1240

Gradbeni potrebščine.

Prvovrstne kakovosti.

Se priporočamo vsem!

Za zanesljivo instaliranje  
televizije in oskrbovanje iste  
poklic te

**FRED GERGEL**  
15400 Broadway—Maple Hts.  
MO 2-4005

**ELYRIA, OHIO**

**Elyria Fur Shop**

117 Court St. — Tel. 2692

Kožuhe napravimo po naročilu.

Sčistimo, popravimo, prenovimo

in shranimo v hladilnicah.

**BEDFORD, OHIO**

**STEPHEN SZARAZ**

Zemeljski prodajalci in prodajalci

zavarovalnice.

687 BROADWAY, BEDFORD, O.

BE 2-3800 — 2-4353

Točna in zanesljiva posluga.

**LORAIN, OHIO**

**SEZONSKA VOŠČILA IZREKAMO ·  
VSEM NAŠIM ŠTEVILNIM  
SLOVENSKIM PRIJATELJEM!**

Zahvaljujemo se vsem za naklonjenost v tem letu in se  
priporočamo za bodoče.

**THE CITY BANK CO.**

LORAIN, OHIO

Dva priročna urada:

**Pearl Ave. in E. 28th Street****Grove Ave. in Homewood Dr.**

Obresti na posojila na nove avte so \$4.00 na vsakih \$100.

Clan Federal Deposit Insurance Corporation

**KUTZAS PHARMACY**

1302 BROADWAY LORAIN, OHIO

Naša lekarna obstaja že 32 let.

Dobite vedno popolno zalogal lekarniških potrebščin.  
Naša posebnost je natančno izpolnjevanje zdravniških  
predpisov.

**JOE & LU'S RESTAURANT**

BROADWAY pri 20th STREET LORAIN, OHIO  
Ko se nahajate v Lorainu, obiščite našo restavracijo, kjer  
dobite prijazno postrežbo in najboljša jedila.

Pecivo napravimo doma.

**Mc KEE'S**

ČEVLIJ ZA OTROKE IN VSO DRUŽINO.

Znani izdelki po nizkih cenah.

2701 BROADWAY, LORAIN, OHIO — tel. 61-829

**ROSE ANN'S, INC.**

Modna trgovina z žensko in otroško opravo

1840 BROADWAY, LORAIN, OHIO — tel. 54861  
Velika trgovina, kjer dobiti oblike in potrebščine  
najnovejšega izdelka po nizkih cenah.**PRICE INSURANCE AGENCY**

115 FOURTH ST., LORAIN, OHIO — tel. Lorain 32071

Vsakovrstna zavarovalnina — življenjska, proti ognju,  
tavini ali zgubi.**Lorain Window Shade & Gift Shop, Inc.**

209 5th STREET, LORAIN, OHIO — Tel. 56-223

Velika izbera raznih predmetov za božične praznike.

Izdajemo vsakovrstne zastore.

**CRUM'S SERVICENTER**

VOGAL 30th &amp; PEARL AVE., LORAIN, O. — Tel. 77-035

Prodajamo gazolin, olje, tajerie in razne avtrne potrebščine,  
in vršimo razna manjša popravila.

**PRESKRBIT SI DENAR ZA  
NAKUPOVANJE ZA PRIHODNJI  
BOŽIČ**



Stroški se ob praznikih hitro nabirajo, ampak vi se ne boste znašli v zadregi za denar, če se sedaj pridružite našemu 1957 božičnemu hranilnemu klubu! Majhne vloge, ki jih boste tedensko vlagali, se bodo hitro večale do primerne vloge za čas, ko boste denar najbolj potrebovali . . . imeli boste dovolj, da nakupite darila za vse vaše drage!

Pridite še danes in se vpisite v naš 1957 božični hranilni klub. Zračujte koliko boste potrebovali prihodnje leto, in v veselju vam bomo pomagali izbrati Hranilni načrt, ki bo vam najbolj odgovarjal.

**FRIJAZNO STE VABLJENI, DA SE POSLUŽITE NAŠIH  
BANČNIH POSLUG:**

- ★ Bančne denarne rakačnice
- ★ Izmenjava plačilnih čekov
- ★ Božični klub
- ★ Računi za plin in elektriko
- ★ Posojila za izboljšavo hiše
- ★ Posojila na vknjižbe
- ★ Hranilne vloge
- ★ American Express Traveler's čeki
- ★ U. S. Savings bondi
- ★ Brezplačno posvetovanje o posojilih

**THE LORAIN BANKING CO.**

600 Broadway Lorain, Ohio

